

Paul Croes weer herkozen tot Statenvoorzitter

Parlement dient historisch meer amendementen in

ORANJESTAD — Paul Croes (AVP) is met twaalf stemmen voor de vierde keer gekozen tot Statenvoorzitter. Ondervoorzitter is opnieuw Chris Dammers (AVP), hij kreeg vijftien stemmen. Morgen opent het nieuwe zittingsjaar van het Arubaanse parlement met traditioneel de rede van de regering, uitgesproken door de gouverneur. Uit de prestatiecijfers die vandaag al zijn gegeven bij de Statenvoorzitter-verkiezing, blijkt in ieder geval een record aan amendementen.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Dat zegt ook de zojuist herkozen Statenvoorzitter aan *Amigoe*. In de afgelopen vier jaar waren het er zo gemiddeld tien, zegt Croes. Maar afgelopen zittingsjaar ging het om zeventien amendementen en dat is volgens Croes een record sinds Aruba's Status Aparte. "Die zijn ook vooral door Yrausquin (fractiegenoot) ingediend. Hieruit blijkt dat we het niet meer kunnen hebben over een stemparlement." Met een amendement neemt het parlement het initiatief om wijzigingen aan te brengen in wetten die met name de regering indient.

Croes zegt vanmorgen felicitaties gekregen te hebben voor zijn voorzitterschap na vier jaar. Met name dat hij ook vergaderingen waar de emoties hoog opliepen, met 'respect' naar zowel de ei-

gen fractie als de oppositie heeft geleid. Het parlement is volgens hem duidelijk op weg naar volwassenheid. Naast het record aan amendementen, noemt hij de verbeterde transparantie en de modernisatie. Zo kunnen burgers de debatten op televisie volgen. "Dat brengt het parlement dichter bij de bevolking." Natuurlijk kan er ook nog altijd wat beter. Zoals het niveau van de debatten. "We blijven daarop inzetten dat de Statenleden betere argumenten naar voren brengen." Als dieptepunt beschouwt de Statenvoorzitter dan ook de debatten waar het niveau 'heel laag' was. Hij kan zo geen voorbeelden noemen, maar er waren er afgelopen zittingsjaar 'meerdere'. "Dan spreekt een volksvertegenwoordiger niet namens degene die die vertegenwoordigt, maar vertegenwoordigt zichzelf, zijn of haar eigen mening." Ook vergaderingen waar het publiek bij



De oefening van het defilé vanmorgen voor de opening van het parlementair jaar dat op Aruba traditioneel op de tweede dinsdag van september is.

het tumult werd betrokken, konden Croes niet bekoren. Als hoogtepunt in de afgelo-

pen jaren als Statenvoorzitter noemt hij de ervaringen met het wetgevingsproces

en het verloop van de politieke discussie in de debatten. Maar vooral de kroning

van het nieuwe staatshoofd heeft indruk gemaakt. Croes vond het vooral heel

bijzonder dat hij de Statenvoorzitter was die de akte van abdicatie (afstand van troon door koningin Beatrix) mocht ondertekenen.

No work no pay
Of de Staten nog serieus werk gaan maken op de motie van 'no work no pay' om de aanwezigheid van parlementariërs te bevorderen, zegt Croes: "Ja, maar wets-technisch heb ik nog geen overzicht om te bepalen hoe we dit kunnen implementeren." Hij vindt wel dat uiteindelijk de waardering voor het werk en de functie van een parlementariër vanuit het volk komt. "Maar we moeten wel kijken hoe we en waar we het kunnen verbeteren. Want juist vandaag terwijl we het overzicht van ons werk van het afgelopen jaar doornemen, zijn er weer drie MEP-leden en ook PDR afwezig." Tot slot staat Paul Croes op een hoge positie, nummer 5, op de AVP-kieslijst. De kans voor een ministerpost is dan ook aanwezig. Of hij die ook ambieert: "Dat zal straks op 27 september blijken als het volk kiest. Maar als het volk dat wenst, dan zeg ik ja." Hij zegt verder geen voorkeur te hebben voor een bepaald ministerschap.

PS eist binnen 48 uur duidelijkheid over onderzoek moord Wiels

Navarro vraagt vertrouwen parlement

WILLEMSTAD — De PS-fractie eist dat binnen 48 uur de justitiële keten, te weten het Openbaar Ministerie, de politie of Justitie-minister Nelson Navarro (Pais), duidelijkheid verschaft over de moord op haar politiek leider Helmin Wiels. Volgens PS-Statenlid Elmer 'Kadé' Wilsoe is het al twee maanden geleden dat de lokale autoriteiten hebben aangekondigd te weten wie er achter de moord zit, maar is er nog niets bekend over wat zich op 5 mei van dit jaar heeft afgespeeld.

De vergadering van vanochtend vond plaats nadat Navarro zijn portefeuille als minister ter beschikking had gesteld. Hij gaf aan zijn ontslag niet te hebben ingediend, maar om politiek-ethi-

sche en redenen van fatsoen zijn functie ter beschikking te hebben gesteld en het aan de Staten overlaat om al dan niet hun vertrouwen in hem uit te spreken. Navarro kondigde aan dat hij geen enkele

noodzaak voelt om aan te blijven en dat hij deze functie alleen maar heeft aanvaard om het land te kunnen dienen. "Ik heb deze baan niet nodig, als ik terugga naar de advocatuur kan ik twee- tot driemaal zoveel verdienen als dat ik nu verdien. Daar gaat het mij niet om. Waar het mij om gaat, is dat ik de politieke verantwoordelijkheid draag."

Pais-leider Alex Rosaria benadrukte voor aanvang van de vergadering trots te zijn op zijn minister. Hij was zeer te spreken over diens functioneren en over het feit dat hij naar de Staten is gestapt, zodat het parlement het vertrouwen in hem kan uitspreken. Tijdens zijn interventie in de Staten heeft Rosaria aangegeven dat er een heleboel onduidelijkheid bestaat over wat er precies is gebeurd in de cellen in Barber, waar Luigi Lorenzo Florentina, alias Pretu, zich vrijdagnacht zou hebben opgehangen. Hij drong er bij de minister op aan om een commissie te belasten met een feitenon-

derzoek in deze zaak. Ook de PS-fractie eiste duidelijkheid bij monde van Wilsoe. De voormalige minister van Justitie had het vooral over het leed dat de moord op Wiels binnen zijn partij heeft veroorzaakt en drong er bij de autoriteiten op aan om duidelijkheid in deze zaak te brengen. Zo wilde hij weten waarom Pretu, aangehouden in het onderzoek naar de moord op Wiels, naar de politiecellen in Barber was gestuurd, wie de minister hierover had geadviseerd en hoe de veiligheid in Barber was georganiseerd. De PS is er volgens Wilsoe niet op uit om koppen te laten rollen, aldus Wilsoe. "Binnen 48 uur willen we duidelijkheid. We weten dat het om een grote zaak gaat, maar zullen niet accepteren dat we straks te horen krijgen dat over een maand iemand gearresteerd zal worden."

Vervolg op pagina 6

Busongeluk Guatemala eist levens

GUATEMALA-STAD — Minstens 35 mensen zijn vandaag om het leven gekomen door een busongeluk in Guatemala. De bus raakte van de weg, stortte in een kloof en kwam 200 meter lager in een rivier terecht. Zo meldde de brandweer. Nog eens veertig inzittenden liepen verwondingen op. Volgens de Guatemalteekse krant *Prensa Libre* hebben de remmen mogelijk dienst geweigerd. Getuigen verklaarden dat de bus veel te vol zat. Het ongeluk gebeurde op de weg tussen San Martin Jilopeque en Chimaltenango, enkele tientallen kilometers ten noordwesten van de hoofdstad Guatemala-Stad.

Vervolg op pagina 6

Korpschef Wernet op non-actief gesteld

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) heeft korpschef Marlon Wernet op non-actief gesteld. Aanleiding hiervoor zijn de omstandigheden rondom het overlijden van de Luigi Lorenzo Florentina (27), alias Pretu, in de politiecellen te Barber. De minister neemt Wernet kwalijk dat er geen of een beperkte veiligheidsanalyse gehouden is met betrekking tot de veiligheidssituatie in de politiecellen, waar Florentina zich zou hebben verhangen.

De op non-actiefstelling van Wernet is volgens Navarro gisteren afgekondigd en per vandaag ingegaan. Tegenover de *Amigoe* bevestigt de Justitieminister dat Wernet tijdelijk zal worden

vervangen door het hoofd bedrijfsvoering van de politie en plaatsvervangend korpschef, Rudsel Martina. Het is niet bekend hoe lang de op non-actiefstelling van Wernet zal duren.

Voor het eerst online gokbedrijf beboet



Via een op Curaçao gevestigd bedrijf, kon men in Nederland online gokken.

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Een bedrijf dat online gokken in Nederland aanbiedt, moet een boete betalen van 100.000 euro omdat het geen vergunning heeft voor online kansspelen. Het is voor het eerst dat de Kansspelautoriteit zo'n bedrijf een boete oplegt, maakte zij gisteren bekend.

Het bedrijf Globalstars zit op Curaçao, maar richt zich op Nederlandse internetters die bijvoorbeeld bingo, roulette of een loterij willen spelen. Het bedrijf negeerde een waarschuwing van de Kansspel-

autoriteit, die een jaar geleden aan een aantal bedrijven werd gestuurd. Bezoekers werden via een webdomein geleid naar myglobalgames.nl, waar kon worden gegokt via het Nederlandse betaalsy-

steem iDeal. Globalstars zegt dat het een licentie heeft op Curaçao. Het bedrijf heeft nog de kans om in beroep te gaan. Voor het aanbieden van online kansspelen kan op dit moment nog geen vergunning worden aangevraagd. Er wordt wel gewerkt aan een wet die dat mogelijk maakt.

Tot die tijd is het aanbieden van gokspelletjes op internet in Nederland verboden.

Grote aanval rebellen in zuiden Filippijnen

MANILLA — Bij een aanval van rebellen in het zuiden van de Filippijnen zijn vandaag zeker zes mensen gedood, meer dan twintig gewond geraakt en twintig tot dertig personen gegijzeld. Enkele duizenden mensen zijn op de vlucht geslagen.

De aanval op de havenstad Zamboanga, 900 kilometer ten zuiden van de hoofdstad Manilla, werd uitgevoerd door islamitische separatisten die delen van het land willen afscheiden van de overwegend rooms-katholie-

ke eilandenstaat. Het leger meldde vandaag dat de aanvallers leden zijn van het Moro Nationaal Bevrijdingsfront (FMLN). Een gezant van de regering heeft contact met de aanvallers opgenomen om te onderhan-

delen over de vrijlating van de gijzelaars

Het FMLN heeft officieel in de jaren negentig het streven naar een onafhankelijke staat opgegeven en tekende een vredesakkoord in 1996, maar kreeg daar spijt van. Het akkoord leidde tot veel onvrede bij de separatisten. Een groep richtte toen het Moro Islamitische Bevrijdingsfront (FMLI) op.

the plaza
CAFE

Morgen middag live
om 14.30 Andorra – Nederland
op het grote scherm

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
the more you travel the more you smile

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

**Clown
Doctors** Aruba

Cell: 751-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**SUPER
SPECIAL**

**RETOUR
PARAMARIBO**

Afl. 578⁰⁰ P.P.

✓ Round trip tickets including taxes
✓ Available at all travel agents
and directly at Surinam Airways

Restrictions:
- Special fare available for booking until Sept. 12, 2013
- Valid for travel from Oct. 13 - Dec. 13, 2013
- Ticketing must be completed 24hrs after
reservation is made

SURINAM AIRWAYS

Let us arrange your complete travel package!
For more information call 582 7896,
email: info@surinamairwaysaruba.com
Or visit our offices at Rockefellerstraat #3

Announcement

We hereby invite the shareholders of Tapatia A.V.V. for an Extraordinary General Meeting of Shareholders, to be held on September 20, 2013 at 3 pm at Belgiëstraat 36, Oranjestad Aruba.

The agenda of the meeting will be presented at the meeting.

AMTR N.V.

ARUBA
Belgiëstraat 36
P.O. Box 1256
Oranjestad, Aruba

Donkey Sanctuary Aruba

Come and visit us.....

Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guests, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a

SOUS CHEF (M/F)

Main Responsibilities:

- Informing - Assure a consistent and timely flow of information to team members through daily pre-/post shift staff meetings and management meetings.
- Work and communicate well with F&B Manager
- Efficiency - Use time and resources efficiently on priorities; stay goal oriented and structured
- Planning - Organize the work and set priorities so that everyone knows what to do, this includes all special events.
- Problem Solving - Assess problems and find solutions.
- Staffing - Recruit the right staff for your department and maximize productivity by scheduling effectively through forecasts.
- Rules & Regulations - Ensure that Hotel house rules and regulations are enforced.

Education and special skills:

- College degree or working knowledge and experience on college degree
- Must have 3 to 5 year of experience in a similar position.
- Computer skills i.e. word-processing and calculating programs.
 - Must have gained knowledge of food, hygiene and temperatures.
 - Must be familiar with HACCP program.
 - Create recipes
 - Maintain complete knowledge of:
 - Stock – ordering and FIFO
 - Creating and writing new menus
 - Recipe writing and calculation
 - Training of staff
 - International and specialty cooking

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or present proof of a legal work permit.

Last date to Apply: Sept 15, 2013
Please send your application with your Curriculum Vitae to: Marc Giesbers
*: foodandbeverage@amsterdammanor.aw

Amsterdam Manor Beach Resort
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302, Oranjestad, Aruba
Tel: 527 1100 Fax: 527 1112
www.amsterdammanor.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till September 11

AT RENAISSANCE				AT PASEO HERENCIA			
RIDDICK	NL			RIDDICK	NL		
daily:	5:30	8:15		daily:	5:45	8:30	
late show:	11:15			late show:	11:30		
GETAWAY				GETAWAY			
daily:	5:00	7:15	9:30	daily:	5:15	7:30	9:45
matinee:	12:30	2:45		matinee:	3:00		
late show:	11:45			late show:	12:00		
WE'RE THE MILLERS				WE'RE THE MILLERS			
daily:	5:15	8:00		daily:	5:45	8:30	
matinee:	12:00	2:30		matinee:	2:45		
late show:	11:00			late show:	11:30		
ONE DIRECTION: THIS IS US				ONE DIRECTION: THIS IS US			
daily:	4:45	7:00		daily:	5:00	7:15	
matinee:	12:00	2:30		matinee:	2:15		
THE BUTLER				THE BUTLER			
daily:	5:00	8:00		daily:	8:45		
matinee:	1:45			matinee:	11:45		
late show:	11:00			late show:	9:30		
THE CONJURING				THE CONJURING			
daily:	9:15			daily:	9:30		
late show:	11:45			late show:	12:00		
THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF BONES				THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF BONES			
daily:	8:00			daily:	6:45		
late show:	11:00			late show:	6:45		
PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS				PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS			
daily:				daily:	4:15		
matinee:	12:15	3:00		matinee:	1:45		
PLANES 2D				PLANES 2D			
daily:				daily:			
matinee:	3:15			matinee:	1:45		
THE SMURFS 2 2D				THE SMURFS 2 2D			
daily:	12:45			daily:	4:00		
matinee:	5:45			matinee:	6:30		
ONE DIRECTION: THIS IS US IN 2D				ONE DIRECTION: THIS IS US IN 2D			
daily:				daily:	6:30		
matinee:				matinee:	3:00		
2 GUNS				2 GUNS			
daily:				daily:	9:30		
late show:				late show:	12:00		

SP = subtítulos en Español

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

IT'S HEALTHY MONTH AT TONY ROMA'S!

**BUY ONE SALAD GET
SECOND ONE 50% OFF.**

Not valid with any other discount, special, coupons or offers.
Tax and tip not included. Offer expires 9/30/13.

TONY ROMA'S
RIBS • SEAFOOD • STEAKS

For reservations please call 586-8191 or 586-7427
J.E. Irausquin Blvd. #230 | Across from the Holiday Inn Resort
www.tonyromasaruba.com

"WELCOME TO OUR WORLD"

BREITLING

NAVITIMER

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for over 50 years
Royal Plaza (583-4057) - Paseo (586-0600)
Occidental Hotel & Casino (586-1166)

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

GEBE
The power of nature

N.V. G.E.B.E. responsible for the production and distribution of electricity in the Dutch Windward Islands and the management of water operations in St. Maarten and St. Eustatius, on behalf of the Island Governments, has a vacancy in its ICT Department on St. Maarten for a:

Development Programmer

Purpose: To take care of/coordinate the development, implementation and support of enterprise-wide applications.

Key responsibilities:

- Plays an active role in the joint development, maintenance and upgrading of the ICT infrastructure in accordance with related policies, standards and procedures.
- Controls and evaluates the development processes related to Web-based and SAP applications, interfaces, associated files and data.
- Coordinates project teams in developing, implementing and upgrading applications and systems.
- Prepares/ensures writing of application development documentation.
- Plans and coordinates installation, upgrades and patches for websites, development software, SAP application and systems.
- Configures, monitors, troubleshoots and adjusts on a continuous basis the SAP application development environment.
- Advises on and takes care of systems' security assuring secure links with public key encryption, anti-virus, user authentication and intrusion detection and controlling and taking measures to protect the company websites and databases from improper access and use.

Specific knowledge/skills:

- utilities operations and organization
- understanding of key business issues
- data processing methods
- project management
- communication and reporting
- oral and written command of English and Dutch
- relevant computer skills.

Training:

- HBO/Bachelor of Science in Information Technology
- Supplementary training: Websites and SAP ABAP applications development.
- 2 years experience with web-based applications.

Interested persons can forward their letter of application and curriculum vitae by Monday September 16th, 2013, to Mr. Clifford Sasso, Personnel Officer at humanresources@nvgebe.com or fax to 001-721-542-4810.

Groeicijfers toerisme beter dan verwacht

ORANJESTAD — Het toerisme is in de afgelopen acht maanden met 5,92 procent gegroeid. In de maand augustus werd een groei van het aantal bezoekers geregistreerd van 5,76 procent. Er kwamen 8,94 procent meer bezoekers uit de Verenigde Staten en de belangrijkste markt (Noord-Oost Amerika) kende een groei van maar liefst 10,42 procent.

Dat maakte het ministerie van Toerisme gisteren bekend. De Nederlandse toeristenmarkt kromp dit jaar met 8,63 procent, terwijl andere markten tot nu toe een groei doormaakten. Zo groeide de Canadese markt met 2,87 procent, Venezuela met 6,42 procent, Colombia met 5,38 procent, Brazilië met 41,37

procent en Argentinië met 11,48 procent. Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) is erg tevreden met deze resultaten. De groeicijfers zijn bijna het dubbele van wat verwacht werd voor dit jaar. De verwachting is dan ook dat het jaar afgesloten wordt met een groei van 6 procent vergeleken met een jaar eerder. Oduber denkt dat Aruba

volgend jaar 1 miljoen toeristen aantrekt en dat hiermee ongeveer 180 miljoen florin extra inkomsten wordt genereerd.

Aparte begroting
Aruba Tourism Authority (ATA) verwacht in 2014 een sterkere groei van het toerisme. Het aantal verblijftoeristen, aldus ATA, groeit volgend jaar met 6 procent. Het aantal cruistoeristen groeit naar verwachting met ongeveer 20 procent, dezelfde groei die voor dit jaar wordt geprojecteerd. Dat blijkt uit de ATA-begroting 2014 die recentelijk aangeboden werd

aan de minister van Toerisme. De begroting is ook naar het parlement gestuurd voor goedkeuring.

Een speerpunt voor volgend jaar is het verhogen van de bestedingen van toeristen die ons eiland aandoen. Volgens het ministerie zijn er indicaties dat de toeristen-uitgaven dit jaar al aan het stijgen zijn en ATA wil zich dus inzetten om ervoor te zorgen dat deze trend doorzet. De Toerisme-minister wil de uitgaven met 100 dollar per toerist laten stijgen. De doelstelling, zoals vier jaar geleden aangegeven,

is om in de periode 2009-2013 de toeristenuitgaven jaarlijks met gemiddeld 5 procent te laten stijgen. Dat gemiddelde lijkt bereikt te gaan worden. In 2011 stegen de toeristenuitgaven, vergeleken met een jaar eerder, met 8 procent. Een jaar later stegen de uitgaven met 3,7 procent en volgens de Centrale Bank zal de groei dit jaar op ongeveer 3,5 procent uitkomen.

ATA-directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes vertelt dat in de begroting de plannen voor de ontwikkeling van het toerisme in San Nicolas nog niet

zijn opgenomen. Volgens de directeur komt er voor 'de tweede toeristische hoofdstad' een aparte begroting. Met name om evenementen zoals het Carubbian Festival dat afgelopen week zijn 100ste editie vierde, in leven te houden. In het laatste kwartaal van dit jaar verwacht ATA een businessplan klaar te hebben met daarin opgenomen de ontwikkelingsplannen voor San Nicolas. Minister Oduber wil in dit businessplan ook de lange termijnplannen (vijf tot tien jaar) zien. Hij vindt dat belangrijker dan de jaarprojecties.

IN HET KORT

Spontane staking politie

Agenten werkzaam op het politiebureau van Oranjestad legden vanochtend, met medeweten van vakbond SPA, korte tijd het werk neer uit protest tegen de 'erbarmelijke omstandigheden' waarin zij al geruime tijd werken. De figuurlijke druppel was vanochtend een stuk plafondplaat dat naar beneden viel vanwege de regenval in de afgelopen dagen. Zoals bekend verkeert het pand in zeer slechte staat. Diverse politieafdelingen zijn daarom al naar andere locaties verhuisd. Naar verluidt waren er door de actie vanochtend tot ongeveer tien uur geen agenten op patrouille in Oranjestad.

Toerist verdronken

Een toerist is afgelopen zaterdag in de zee voor hotel Divi Village verdronken. De man raakte op de ruwe zee in de problemen en overleed ter plekke. De strandpolitie heeft hem samen, met omstanders en ambulancebroeders, aan wal gebracht en geprobeerd hem te reanimeren. Het mocht echter niet meer baten. Op het strand was een waarschuwingsbord geplaatst over de gevaarlijke golfslag.

Auto rijdt politiewagen aan

De politie heeft in de nacht van zaterdag op zondag, in de omgeving van het Linear Park, twee mannen aangehouden. Aanleiding was een botsing van hun voertuig met een patrouille-auto. Na het ongeluk gedroeg de passagier zich zeer brutaal tegen de agent en werd aangehouden. De bestuurder kwam zijn vriend te hulp en agenten die op het naastgelegen Electric-festivalterrein aan het werk waren, schoten hun collega's te hulp. Hierbij vielen raken klappen voordat het tweetal onder bedwang was en naar het bureau konden. Daar werden ze door ambulancebroeders aan hun verwondingen behandeld. De bestuurder bleek ook gedronken te hebben.



Werkzaamheden Staten van Aruba

Meer vergadertijd, minder vragen aan ministers

ORANJESTAD — De Staten van Aruba vergaderden tijdens het vandaag afgesloten parlementaire jaar 2012-2013 in totaal 236 uur en brachten daarmee meer tijd door in het parlement dan twee jaar geleden (2010-2011) toen ze 211 uur samen zaten. Ze stelden echter minder vragen aan de ministers.

Dat blijkt uit het 'overzicht van de werkzaamheden van de Staten van Aruba gedurende het zittingsjaar'. *Amigoe* heeft de gegevens van het parlementaire jaar dat vandaag is afgesloten (zie ook de voorpagina) en van 2010-2011 met elkaar kunnen vergelijken. De gegevens van 2011-2012 waren helaas niet voortijdig beschikbaar. De Staten dienden afgelopen jaar meer Ontwerp-Landsverordeningen in (36, waarvan 27 goedgekeurd) ten opzichte van 2010-2011 (24 Landverordeningen, 22 goedgekeurd). Waar de Staten dus meer uren vergaderden en meer Landsverordeningen indienen, stelden ze minder vragen aan de ministers. Dit jaar staat de teller op 207 waarvan de ministers 79 vragen beantwoordden. Twee jaar geleden dienden de parlementariërs 290 schriftelijke vragen in, waarvan 107 beantwoord werden. Een vergelijking van het aantal amendementen en moties kan niet worden gemaakt, want deze staan niet in het overzicht van twee jaar geleden. Over zittingsjaar 2012-2013 melden de Staten dat er 17 amendementen zijn ingediend, waarvan 11 aangenomen. Er werden 57 moties ingediend, 31 werden aangenomen.

Vaste Commissies
56 keer kwamen de Vaste

Commissies in de Staten afgelopen jaar bijeen. De helft minder dan twee jaar geleden, toen de commissies 104 keer samen kwamen. De Vaste Commissie van Justitiële Aangelegenheden en Verzoekschriften kwam afgelopen jaar niet bijeen, twee jaar geleden 1 keer. De Vaste Commissie Financiële en Economische Aangelegenheden kwam afgelopen Staten-jaar het meest bijeen (18 keer), gevolgd door de Commissie Welzijn, Familie-aangelegenheden, Jeugdzaken en Volksgezondheid (8) en de Commissie Landsuitgaven (7). In het zittingsjaar 2010-2011 was het drukker voor de commissies. De Commissie Huishoudelijke Aangelegenheden (16 keer), Commissie Interparlementaire Contacten, Rijksaangelegenheden, Europa en Suriname (13), Commissie Financiële en Economische Aangelegenheden (13) en Commissie Overheids nv's en Nutsbedrijven (13) kwamen bijeen en ook de Commissie Welzijn, Familie-aangelegenheden, Jeugdzaken en Volksgezondheid (12) vergaderde. Naast de Vaste Commissie zijn er ook Bijzondere Commissies. Afgelopen zittingsjaar waren dat er zeven, waarvan de Commissie Parlamento-Online (4) bijeen kwam en de Commissie Innovatie- en Communicatievoorziening (2) en Werkveiligheid (2). De andere vijf commissies kwamen niet bijeen. Twee jaar geleden waren er drie Bijzondere Commissies, die wel alle drie bijeen kwamen. De Bijzondere Commissie Wapen Staten van Aruba kwam 2 keer bij elkaar, de Commissie Innovatie- en Communicatievoorziening ook 2 keer en de Commissie Status Aparte 25 Jaar Staten van Aruba kwam 1 keer samen.

AVP houdt zich niet aan de afspraken

Grote MEP-parade naar nieuw partijhuis Boegoeroei



De parade van MEP afgelopen zondag.

ORANJESTAD — Honden auto's met MEP-aanhangers werden met name in St. Cruz en Piedra Plat toegejuicht door aanhangers van de gele oppositiepartij. De parade ging van San Nicolas naar Boegoeroei waar MEP haar nieuwe partijhuis opende.

De parade waar een vergunning voor was afgegeven, verliep zonder noemenswaardige incidenten. Politie begeleidde de tocht en zorgde voor aansluiting zodat het evenement niet uitliep. Toch duurde de stoet bijna twee uur voordat deze was

gepasseerd. Bij partijhuizen van politieke opposenten zoals die van Otmar Oduber in Paradera werd er ook met aanhangers naar de parade gekeken.

Gisteren, maar ook op de andere dagen, leidden de verkiezingscampagnes tot flink wat verkeersopstoppen. Vooral de activiteiten zonder vergunning, zoals de stickeracties, blijven voor files zorgen op grote doorgaande wegen zoals de LG Smith Boulevard. Comision Bon Boluntad (CBB), die toeziet op een ordelijk verloop van de verkiezingsperiode, heeft afgelopen vrijdag opnieuw

de aandacht gevraagd voor zaken die niet goed gaan. Zo heeft de commissie klachten gekregen over het plaatsen van vlaggen bij huizen of op terreinen zonder toestemming. In die gevallen zegt de commissie de bewuste partij te hebben aangesproken. Vooral omdat de vlaggen ook tot schade aan hekwerken heeft geleid. Daarnaast zegt de politie, ook vertegenwoordigd in de commissie, dat de stickeracties nog steeds leiden tot verkeersopstoppen ondanks de afspraken die zijn gemaakt met de politieke partijen. Uit het bericht van de commissie wordt overigens duidelijk

dat beide misstanden zijn geconstateerd bij 'de partij die nu in de regering zit', ofwel AVP. Verder is de commissie op bezoek geweest bij de gouverneur om uitleg te geven over haar werkzaamheden. En er is een beleefdheidsbezoek afgelegd aan de Staten voorzitter Paul Croes (AVP). Daar is ook gesproken over de toekomst van CBB om mogelijk de commissie een meer formele status te geven zodat ze meer instrumenten heeft om op te treden tegen misstanden. Voor deze verkiezingen houdt CBB echter vast aan de huidige vorm.

Ondanks ontevredenheid bij politie

Uitverkocht Electric Festival goeie warmloper voor juni

ORANJESTAD — Met een uitverkochte vrijdag en zaterdag en 2500 bezoekers op zondag, lukt het Electric Festival om de kwaliteit voor de volle drie dagen hoog te houden. De politie noemde het evenement minder geslaagd vanwege vechtpartijen, drank- en drugsmisbruik. In juni staat overigens de eerste echte editie van dit festival en muziekcongres gepland.

door **Ariën Rasmijn en Linda Reijnders**

Volgens Theo Sanders van mede-organisator I Love Muzika, is het festival een groot succes. "Vrijdag en zaterdag waren uitverkocht met 5000 bezoekers en zondag met 2500. Voor mij was het een hele goede ervaring." Hij legt uit dat het festival veel promotie heeft gedaan in Venezuela en daar ook goede connecties heeft. Zodoende stond dat land garant voor een groot deel van de bezoekers. Dit festival is een voorloper op een groter evenement dat eind juni plaatsheeft, zo liet de organisatie in de aanloop al weten. Sanders bevestigt dit en geeft aan dat DJ Hardwell, die het nu liet afweten wegens gezondheidsredenen, contractueel verplicht is om dan te draaien. "Ook Chuckie zal er weer zijn en voor de rest kan ik nog geen namen noemen. Maar in juni wordt het groter voor wat betreft DJ-namen en aantal evenementen. En wij gaan ons

ook meer op andere markten richten zoals Colombia en de andere eilanden."

Politie ontevreden

Volgens de dienstdoende politieleiding, Edwin (Papito) Comenencia was er veel gebruik van alcohol en drugs en vonden er betrekkelijk veel gevechten plaats. "Er waren twaalf gevechten, twintig jongeren zijn bij de ingang na fouilleren op bezit van drugs betrapt en er waren veel dronken bezoekers", zegt Comenencia. Hij vertelt dat van de drugs één jongen cocaïne bij zich had, één persoon xtc en de rest marihuana. Alle drugs zijn in beslag genomen. De hondeunit was ingezet, maar uiteindelijk zijn de honden in de auto gebleven en niet gebruikt. 25 politiemensen waren op de been om de banden te controleren. En dat gebeurde door preventief fouilleren bij de ingang. Of er nu meer incidenten waren in vergelijking met andere festivals, is volgens Comenencia moeilijk te ver-



De Russisch-Amerikaanse DJ Boris in actie tijdens de laatste avond van Electric Festival.

gelijken. "Je hebt hier meer drugs dan bij een Caribbean Sea Jazz Festival want de muziek trekt hier een ander, jonger publiek. Maar tijdens carnaval gebeuren er weer meer incidenten, alhoewel dat ook weer de hele dag gevierd wordt en het hier over een paar uur gaat." Opvallend is wel hoe aan-gebrand de beveiliging is.

Amigoe zag zondag hoe een medewerker van de Durex-stand hardhandig de entree tot het festivalterrein wordt geweigerd. Kennelijk had ze iets tegen een beveiliging gezegd. Ze wordt door drie man over het plein van Linear Park naar de ingang geëscorteerd. Maar het kan erger. De Venezolaanse deejay Hector Gamez had op de

tweede avond – en om onduidelijke redenen – al een aanvaring met beveiligers. Een tweede incident vindt plaats wanneer hij volgens een ooggetuige aan de deur staat en beveiligers hem verdenken van drugsbezit. Hijzelf zegt dat het potje dat hij bij zich had zelf bevat voor de verwondingen die hij de avond daarvoor had opgelopen. Het

loopt slecht af met Gamez, die samen met iets meer dan honderd landgenoten een charter naar Aruba had genomen voor het festival. Volgens de ooggetuige vallen er rake klappen en wordt hij aan handen en voeten naar de uitgang gedragen. Op de tweede avond wordt aan de deur op leeftijd gecontroleerd. Dat was niet het geval op de eerste avond. Het festival was trouwens voor personen van zestien jaar en ouder toegankelijk. Volgens Sanders heeft de beveiliging zoveel ervaring dat zij bij vermoedens een identiteitsbewijs vragen. Teleurgestelde tieners aan de deur, om maar niet te spreken van ouders die in veel gevallen voor de kaartjes hebben betaald. Maar het stond op de kaarten vermeld. Of de bars controleerden op verstrekking van alcohol aan minderjarigen, daarover kan Sanders zeggen dat daar zeker op gelet werd. "Maar je kunt het moeilijk tegenhouden. Een ouder iemand kan ook voor hen bestellen."

Tweede en laatste avond
Erick Morillo, vervanger van Hardwell, was de hoofdact van zaterdag totdat DJ Chuckie weer achter de draaitafels kwam opdagen voor een back-to-back set met de Colombiaanse houselegende. De

laatste dag staat in het teken van het concept 'Strangers & Friends' in Miami. Dat houdt in dat de DJ's overwegend commerciële techno draaien. Vooral bij het Venezolaanse publiek, dat dit in eigen land vaak te horen krijgt, maar ook de lokale kenners, valt dit in goede aarde na twee dagen circus-house van Chuckie. Opvallend is dat de draaitijden van de DJ's om onduidelijke redenen pas op het allerlaatste moment bekend worden gemaakt.

De programmering van gisteren zou in eerste instantie al in de middag beginnen. Het werd uiteindelijk zes uur 's avonds. Nadat Theo Sanders ongeveer 20 minuten voor een leeg veld heeft staan draaien, valt ook die dubieuze eer aan Fellow. Deze Arubaanse elektronische producer - hij stond dit jaar onder meer op Lowlands dit jaar- draait voor een paar fans die op tijd kwamen opdagen. Het staat ver van wat Michael Lampe had verwacht van zijn deelname aan Electric Festival, maar hij kan er tenminste om lachen. En het kan nog erger. Mesquitas, een andere Arubaanse DJ en producer die in Nederland hard aan de weg heeft getimmerd, kreeg een halfuur voor hij het podium op moest, te horen dat zijn set niet doorgaat.

Kamp Junior Rangers weer in oktober

ORANJESTAD — Park Arikok start in oktober voor de tweede keer met een Junior Ranger Camp. Na de *pilot* in oktober vorig jaar, gaat het project nu verder. Er is plek voor 25 kinderen in de leeftijd van tien tot twaalf jaar.

“Het is een programma waarbij wij echt graag de kinderen willen motiveren. Diegenen die daarbij als beste uit de bus komen, worden dus een Junior Ranger”, legt Indra Zaandam van Park Arikok uit. Er is dit jaar gekozen voor vijfde- en zesdeklasses, vorig jaar was de leeftijdsgrens iets ruimer. Maar de organisatie merkte toch dat het beter is voor deze leeftijdsgroep te kiezen omdat zij nog een beetje te vormen zijn. De bedoeling is uiteindelijk dat de Junior Rangers ook zelf bijvoorbeeld kinderfeestjes kunnen begeleiden tijdens natuurwandelingen, natuurlijk met een volwassen Head Ranger erbij. “Dat is ook de kracht van het programma, jong boeit jong. De Head Rangers ondersteunen het project en begeleiden de kinderen. Ook studenten van IPA hebben vorig jaar meegewerkt aan het programma”, licht Zaandam toe.

Jong boeit jong

Het programma op 7,8 en 9 oktober focust op de lokale flora en fauna, de geologie en de cultuurhistorie. “Als kinderen naar een *watapana*



Indra Zaandam temidden van enkele ‘geslaagde’ Junior Rangers van vorig jaar.

(*divi-divi*) kijken, leren zij de medicinale werking van de boom. Ook zien zij hoe planten zich aan hun omgeving aanpassen en waarom bepaalde planten naast elkaar groeien in de *mondi*.” Een belangrijk onderdeel van het programma dit jaar is de duurzaamheid. Er wordt een route gelopen waarbij vanaf een bepaald punt uitzicht is op Vader Piet en de windmolens. Dat gebeurt ook bij de opgravingen. “Dat is een perfect punt om het over duurzaamheid te hebben”, besluit Zaandam. Er zijn veel heuvels op Aruba die allemaal een naam hebben, en deze worden ook ontdekt op de tocht tijdens het project. “Alles heeft een naam en geschiedenis, de natuur gaat leven”, aldus Zaandam.

Registreren voor het programma kan via de website www.arubanationalpark.org, daar is een inschrijfformulier te downloaden. Dat kan ook bij het park zelf of bij Fort Zoutman. De kosten bedragen 25 florin en dat is inclusief eten/drinken en een T-shirt. Overigens is het aantal plaatsen beperkt. Voor 26 september drie uur ‘s middag moet het formulier binnen zijn en dan laat Arikok uiterlijk 1 oktober weten of de deelnemer is uitgekozen.

Verder is er op 5 oktober vanaf half tien ‘s morgens ook een workshop over duurzaamheid, gevolgd door een speurtocht. Jong TNO en studenten van de EPI-sector Science en Technology organiseren deze workshop.

Zomerse geldinzameling

ORANJESTAD — Kiwanis Young Professional organiseert zaterdag 14 september een feest ‘Summer Glow’. Het betreft een geldinzamelingsactie. Drie dj’s treden

op: dj Vibes, dj 101 en dj Marc Benson. Ook Acoustic Soul en Datapanik laten van zich horen. Het evenement vindt plaats bij Sand Bar in Palm Beach

en begint om negen uur ‘s avonds. De toegang bedraagt 50 florin per persoon en kaarten zijn te krijgen bij Venetta Cusine, Sand Bar en Basari.

MET KOP EN STAART

Zittend onder een auto wacht Tommie op een nieuw bestaan

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptieouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.

Kop

Een paar weken geleden vonden de kinderen van basisschool De Schakel een jonge, lieve hond onder één van de geparkeerde auto’s. De leerlingen vonden het onderdanige beestje leuk en gaven hem een naam: Tommie. Zij dachten dat hij zijn poot gebroken had omdat hij mank liep. Maar dit was niet het geval. Tommie bleek te grazen zijn genomen door een roedel straathonden en had lelijke beetwonden. Omdat hij sterk vermagerd was toen hij werd gevonden, denken de medewerkers van Animal Rights Aruba dat Tommie door onverantwoordelijke eigenaren op straat is gegooid.

Eén van de moeders van de leerlingen, ARA-medewerker Alexandra Levens, nam de hond mee naar de Animal Care Clinic om hem te laten onderzoeken. Hier werden de wonden schoongemaakt en kregen ze de tijd om te helen. Het deed Tommie goed. Een bange hond met de staart tussen de poten, ontloopte zich tot een blij, vriendelijk en lief beest. Voor de



Links: 8 van de 9 gevonden puppies. Rechts: Moeder Hunda

medewerkers reden om de hond op te geven voor adoptie. Tommie is inmiddels gecastreerd en op zoek naar een thuis: een familie voor zichzelf. Op de foto is Tommie te zien toen hij net was gevonden. “Dit is dus niet de mooiste foto van hem”, zegt Levens. “Hij ziet er nu veel beter uit.” Wilt u persoonlijk kennismaken met Tommie? *Bel dan met de redactie op 732-9333 of neem contact op met Alexandra Levens van ARA: 593-4584.*

Staart

Vorige week publiceerde Amigoe het verhaal van de negen puppies, die waren gevonden langs de kant van de weg. Inmiddels zijn er vier geadopteerd. “Alle vier de mazzelaars hebben een warm thuis gevonden bij fijne mensen die het ARA-contract hebben ondertekend.” Met het tekenen van dit contract verklaart u dat je goede zorg en veel liefde geeft aan de hond. Ook verklaart u dat je een goede omheining hebt en de hond niet aan de ketting zal leggen. Bij betaling

van 150 florin zorgen de medewerkers voor sterilisatie en benodigde inenting. Twee andere puppies zijn door medewerkers van Animal Relief Foundation Aruba (ARF) meegenomen voor adoptie naar Amerika. Een ander hondje is nog bij een *foster parent* om te herstellen van schurft. “Dan zijn nog twee lichtbruine puppies over, samen met hun moeder Hunda (zie foto)”, zegt Levens. Zij zijn ook klaar voor adoptie, samen of apart. *Wil je meer weten over Hunda en haar twee kleintjes? Neem dan contact op met de redactie via 732-9333.*



Tommie

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Overleden

Ana Maria Herrera	24-08-2013
Aniceto A. Tromp	30-08-2013
William L. Hilman	04-09-2013
Juan M. Croes	06-09-2013
Rosa M. Reyes	08-09-2013
Marina G. Nuñez	08-09-2013

F A V I

E slogan di e accion di e
año aki ta

**“Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!!”**

Na een kortstondige ziekte is, tot onze grote droefheid, van ons heengegaan mijn lieve vrouw en onze moeder

Elba Gertrudis Figaroa – Jacobina

*Echtgenote van
Mario Figaroa*

* Curacao, 31 juli 1944 † Nijmegen, 4 september 2013

Mario
Milly en Anneke
Gilbert

Azaleastraat 23
6663 DE Lent

Elke werkdag
van 10am tot 12pm

facebook.com/ricorijk

RICO IN DE MORGEN RIJK
COOL FM 98.9 ARUBA

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En nog veel meer...

COOL FM 98.9 | CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM | WWW.COOLARUBA.COM

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag 9 september
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

AMTR N.V.

AMTR N.V. is a professional organization that offers trust and offshore services to its clients.

To reinforce our team we are looking for experienced manpower that is independent, can work under pressure and with deadlines and can further compliment our team. You should be dedicated, motivated and client oriented.

We currently have the following vacancies:

RECEPTIONIST ◊ MBO degree (HAVO / EPI-secretarial) ◊ Two years or more experience in this position ◊ In position of receptionist certificate ◊ Fluent in English, Spanish and Dutch verbally and in writing ◊ Good communication skills ◊ Handling: Incoming- outgoing calls / take messages / make appointments / file ◊ Ability to handle clients with diplomacy, tact and extremely confidential ◊ Provide exceptional customer service to all clients.	LEGAL ASSISTANT ◊ HBO degree (legal oriented preferred) ◊ Handle any and all legal matters at first level for the client ◊ Serve as the company direct contact with the client ◊ Ability to handle extremely confidential information in an expeditious discretionary manner ◊ Provide exceptional customer service to all clients ◊ At least three years experience in this branch ◊ Fluent in English, Spanish and Dutch both verbally and in writing and good verbal communication skills
---	---

If you are up for the challenge please send your resumes to:

Cheryl Looman-Cheris at cheryl@amtraruba.com

Beigestraat 86 • Postbus 1256 • Oranjestad • Aruba
Tel +(297) 5836188 • Fax +(297) 5836548

Hartworm is fataal

Voorkom een wrede dood

Muggen brengen hartworm over

Uw huisdier

- ◊ Raakt snel vermoeid?
- ◊ Hoest of heeft ademhalingsproblemen?
- ◊ Krijgt een dikke buik?
- ◊ Valt onverwacht flauw of dood?

Zonder preventie krijgt 1 op 4 honden hartworm

Geef 1 tablet 1x/maand

MAAK DEEL UIT VAN DE OPLOSSING

WEES VERANTWOORDELIJK

Mi Compromiso cu Bienestar di Nos Bestianan

ARUBA
ANIMAL RIGHTS ARUBA
VETERINAIRE DIENST

Gebeurtenissen in het Midden-Oosten verklaard: een allegorie

ORANJESTAD — In Syrië zijn meer dan één miljoen mensen op de vlucht voor een burgeroorlog die al duizenden levens heeft gekost. In Egypte zijn op één dag honderden mensen door het leger neergeschoten toen ze protesteerden tegen het bewind. In Tunesië is de regering onmachtig om zelfs maar een grondwet te schrijven en daarom wordt er opnieuw geprotesteerd.

door **Michiel de Vries**

In Bahrein worden wekelijks 250.000 demonstranten beschoten door een politiemacht, bestaande uit mensen die uit andere landen zijn gerekruteerd. In Turkije wordt de oppositie die met angst en beven de toenemende islamisering tegemoet ziet, met geweld neergeslagen. Hoe vallen deze gebeurtenissen te verklaren en wat kunnen we ervan leren? De afgelopen maanden ben ik in het kader van een sabbatical door een aantal van deze landen gereisd en heb met lede ogen kunnen aanschouwen hoe, wat eerst de Arabische lente heette, is veranderd in een bloedhete zomer. De aanvang van de Arabische lente, begin 2011, was onverwacht. De bevolking in het Midden-Oosten is diepgelovig, met een daarbij behorend respect voor de wet. Zelfs als ze het slecht hebben, accepteren ze dat lijden in dit leven, omdat het na dit leven beter wordt als je je aan de wet houdt. De onderdrukkende en corrupte regimes maakten dat protesteren ook gevaarlijk was, omdat het kon leiden tot langdurige gevangenisstraf en zelfs marteling.

Het was voordeliger de machthebbers te ondersteunen, ook omdat dan van de corruptie kon worden meegeprofiteerd. Bovendien, wat was het alternatief? De zittende regeringen kwamen veelal voort uit een revolutie tegen een nog slechter bewind en de sterke verdeeldheid onder de bevolking maakte de uitkomst van eventuele verkiezingen ongewis. Tenslotte werden de regimes ondersteund door de Verenigde Naties en het Internationaal Monetair Fonds (IMF) die nog in 2010 in hun rapporten stelden dat bijvoorbeeld Egypte grote vooruitgang had geboekt op het gebied van gezondheidszorg en onderwijs. Het land zou geen armoede meer kennen en was door gezond financieel beleid goed bestand gebleken tegen de wereldcrisis.

Opstand

Hoe kon het dan dat er begin 2011 toch een opstand kwam? Op de wereldmarkt waren de graanprijzen in 2010 meer dan verdubbeld door misoogsten in China, Rusland, Canada en de Oekraïne. China kocht dus alles op wat er op de wereldmarkt te krijgen was. In het Midden-Oosten, dat

een grote graanimporteur is, leidde dit tot grote problemen. Uit serieus onderzoek was bovendien in 2010 gebleken dat de armoede niet was verdwenen, maar dat 40 tot 50 procent van de bevolking in Egypte met minder dan 1,25 dollar per dag moest rondkomen. De enquêteurs van de Wereldbank die zulke armoede meten, hadden hun enquête gehouden bij de ingang van de sloppenwijken, waar de huizen nog redelijk zijn, maar hadden geen zin gehad om tegen hun magere salaris dieper de gevaarlijke, maar ook armoediger buurten in te gaan. Zo ontstond een onderschatting, zelfs ontkenning van de armoede. En omdat er geen armoede meer zou zijn, had de regering van IMF het advies gekregen om maar te stoppen met haar omvangrijke voedselsubsidies. Verdubbeling van de graanprijzen tezamen met een vermindering van de voedselsubsidie maakten het lijden voor de bevolking opeens vier keer zo zwaar.

Wikileaks

Als in november-december 2010 Wikileaks dan naar buiten komt met Amerikaanse ambtsberichten waaruit blijkt dat de machthebbers in Tunesië en Egypte in een ongekende luxe leven, miljarden op de bank hebben staan en de maffioos gedrag vertonen, wordt het ook de bevolking daar duidelijk dat niet iedereen in dit leven lijdt. In

Tunesië wordt Wikileaks vertaald in Tunileaks, waarmee de buitensporigheden van de machthebbers voor iedereen zichtbaar zijn. Het zelfde gebeurt in Egypte via de sociale media. Dat leidt tot massale demonstraties en protesten en de daaropvolgende verkiezingen. Maar de winnaars daarvan blijken niet beter dan de oude machthebbers. In Egypte trekt de nieuwe regering onder leiding van president Mohamed Morsi alle macht naar zich toe en voelt geen enkele behoefte om met de oppositie te praten. Ze wil een grondwet op islamitische grondslag. Ze vervangt het gehele ambtelijk apparaat met mensen die de nieuwe regering steunen. Morsi benoemt in het voorjaar van 2013 zelfs een voormalig Al Qaida-terrorist als gouverneur van de provincie waar hij tien jaar eerder een aanslag had gepleegd. Wat de machthebber 'vergeet', is om graan in te kopen voor de arme helft van de bevolking. Als het leger uiteindelijk aan deze wantoestand een einde maakt, is Egypte weer terug bij af.

Buitenlandse regeringsleiders roepen nu dat er nieuwe verkiezingen en democratie moeten komen, maar het is de vraag of dat de oplossing is die de bevolking in het Midden-Oosten nodig heeft. Zij hopen vooral op goed beleid, dat wil zeggen 'brood', en zien nationale verkiezingen slechts als een 'spel' waarmee uitein-

delijk toch geen brood op de plank komt.

Verkiezingen

Verkiezingen laten zien dat landen democratisch zijn en democratie is een hoeraanwoord. Niemand is er tegen. Maar het gaat er uiteindelijk niet om dat er verkiezingen zijn, maar wat de winnaars daarvan met hun overwinning doen. De gebeurtenissen in het Midden-Oosten laten zien dat het niet anders dan fout kan aflopen als de winnaar zich niet kan beheersen in het gebruik van de aan hem toegekende macht. Het gaat ook onvermijdelijk fout als de winnaar de oppositie geheel buitenspel zet. Of wanneer een regering - door ernstige begrotingstekorten en druk van buiten - onmachtig is om in de primaire behoeften van de eigen bevolking te voorzien. Ten slotte: als armoede wordt ontkend en tegelijkertijd blijkt dat de winnaars van de verkiezingen zich in een luxe wentelen, waar een eenvoudige kiezer niet eens van kan dromen, dan kan het niet anders dan fout aflopen. In het Midden-Oosten en Noord-Afrika is dat op pijnlijke wijze duidelijk geworden, maar het is een les die meer regeringen zich zouden mogen, nee móeten aantrekken. Verkiezingen alleen maken een land niet beter.

Michiel de Vries is hoogleraar 'goed bestuur in kleinschalige rechtsordes' aan de Universiteit van Aruba.

Eerste homerun Bogaerts



Foto: bostonglobe.com

ORANJESTAD — Honkbalprofessional Xander Bogaerts (rechts op foto) heeft afgelopen weekend zijn eerste homerun geslagen in de Major League. Zijn team, de Boston Red Sox, won mede dankzij hem overtuigend met 13-9 tegen de New York Yankees. Tegen lokale media had hij al gezegd graag een homerun te willen slaan voor zijn moeder, Sandra Brown, thuis in Aruba. "Ik bel haar later, we hebben een hoop te bespreken", liet hij weten. Brown kreeg afgelopen vrijdag in het Santa Theresita Center uit handen van premier Mike Eman een 'weekly planner' waarin haar zoon samen met ander jong talent wordt geëerd. Deze kalender wordt gemaakt in samenwerking met I Love Aruba. "Jong talent wordt erkend met een speciaal plekje in deze weekly planner", zegt Eman. Omdat Bogaerts de planner vanwege verplichtingen in het buitenland niet zelf in ontvangst kon nemen, deed zijn moeder dat namens hem.

100e keer Carubbian Festival

SAN NICOLAS — Het is alweer de honderdste keer dat het Carubbian Festival in San Nicolas gevierd is. Vincent Mardenbordugh, een icoon op het gebied van limbodansen, werd tijdens de feestelijke avond in het zonnetje gezet vanwege zijn deelname aan het festival en de toeristische bijdrage die hij al meer dan 50 jaar aan San Nicolas levert. Er was veel pers aanwezig op de avond van de honderdste editie, afkomstig uit de Verenigde Staten, Venezuela, Colombia, Brazilië, Chili en Europa. Het Carubbian Festival biedt een mix van lokale artiesten, lokaal eten en een toeristenmarkt met typische, lokale producten. Het festival is elke donderdagavond in het centrum van San Nicolas. Op de foto's bedankt Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) Mardenbordugh (rechts) op het podium.

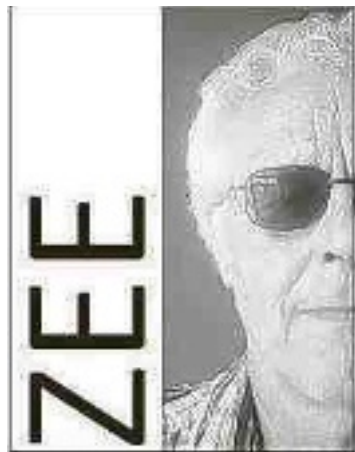


COLUMN

De drie musketiers

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Drie musketiers trokken ten strijde tegen minister Otmar Oduber en beschuldigden hem van corruptie. Oduber sloeg terug door tegen twee van de drie een rechtszaak aan te spannen. René van Nie was de eerste die voor de rechter moest verschijnen, vorige week was het de beurt aan Edwina Henriquez. Musketier nummer drie komen we een paar alinea's later tegen. In de aanloop tot het proces maakte Van Nie zich het meest zorgen over de kleding die hij moest aanschaffen en de kosten van een advocaat, maar Henriquez tapte uit een ander vaatje. Het eerste mensenrechtenproces van Aruba zouden we meemaken en zij kan het weten, want ze is advocaat mensenrechten. We verwachtten vuurwerk, maar het werd een zielige vertoning. Niets werd vermeld over de vermeende corruptie. De kern van het betoog was: ik wist niet dat iedereen kon lezen wat op mijn Facebook stond. Dat Jan en alleman op haar berichten kon reageren, was haar zeker ook niet opgevallen. Nu niet snel kijken op haar Facebook wat ze nog meer te melden heeft, want dan maakt u zich volgens Henriquez schuldig aan Oost-Duitse communistische



spionagepraktijken. Ik heb medelijden met de rechter die zich over dit soort zaken moet uitspreken. Lang gestudeerd, eindelijk een mooie baan en dan word je met dit soort onzin geconfronteerd. De derde musketier is Jan de Ruijter. Hij heeft het wel vaker aan de stok met de minister van Toerisme, want het toerisme en het hotelvak zijn zijn lust en zijn leven. AVP en MEP mikken nog op continuering van de rafinaderij in San Nicolas is. De Ruijter vindt dit niet realistisch en ik ben het met hem eens. Er moeten goede alternatieve plannen komen voor San Nicolas en hij geeft zijn visie daarop in een plan op internet: "Een totaalplan voor San Nicolas, het enige juiste plan voor de volgende AVP-regering." Bescheidenheid siert de mens. De Ruijter heeft een visioen waarin vijfsterrenhotels en scheepswerven broederlijk verenigd zijn. De cargohaven kan naast de scheepswerven een plaatsje krijgen.

Maar vijfsterrenklanten hebben vijfsterrenwensen en ik denk niet dat ze in hun vijfsterrenrust gestoord willen worden door zware industrie in ploegendienst. Toch moeten die hotelgasten zich maar aanpassen, want dit is het 'enige juiste plan'. San Nicolas verdient beter door-dachte plannen. De ruzie van de musketiers en de minister gaat echter niet over San Nicolas, maar over het voormalige Bushiri-hotel. Verschillende partijen waren in de markt, maar konden geen bankgarantie overleggen. Uiteindelijk mag een groep investeerders wel aan de bouw beginnen van een nieuw hotel. Tot die groep investeerders behoort een politiek vriendje van Oduber. Die groep had een bankgarantie, maar die verliep en werd verlengd. Oduber zwaaide met papieren, maar er was geen echte inzage of duidelijkheid. Dan moet je niet verbaasd zijn als er beschuldigingen van corruptie komen. Oduber, geef gewoon openheid van zaken. Niet omdat de musketiers dat vragen, maar in het belang van de democratie op Aruba. Anders blijven er vraagtekens en komt ongetwijfeld weer iemand met beschuldigingen. Want je weet, de drie musketiers waren met zijn vieren. Zo, de kop van de week is er af. U ziet het, ik begin de week een beetje chagrijnig. Dat zijn ontwenningsverschijnselen. Al vier weken lang is er op dit eiland geen pak karnemelk te krijgen.



THE FASTEST WAY TO GET IN
TROUBLE.

THE NEW MINI COUPE.

A rocket-fuelled go-kart, built for the kind of adventures people write stories about. Are you in? Get to know more about the Coupe, drop by at Ultimate Automobiles.



Sabana Blanco 35
Tel: 583-9800 | Fax: 583-9680
info@ultimatearucar |  miniaruba



(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Directeur Curaçaosch Museum neemt ontslag

WILLEMSTAD — Charlotte van Doremalen-Oster is vrijdag opgestapt als manager van het Curaçaosch Museum. In een e-mail stelt ze dat ze na een jaar helaas de conclusie heeft moeten trekken dat dit uiteindelijk niet 'de plek' is voor haar, wat ze aanvankelijk wel had gehoopt. Het museumbestuur hoopt eind deze maand een vervanger te benoemen. Dat zegt bestuurvoorzitter Carlos Weeber.



Foto: Edel Simbo

Charlotte van Doremalen-Oster

De bestuursvoorzitter vindt het jammer dat Van Doremalen-Oster weggaat. "Ze heeft het museum uitstekend geleid. Ze heeft uit eigen beweging ontslag genomen. Dat kan gebeuren", aldus Weeber. De oud-manager kwam november vorig jaar bij het Curaçaosch Museum. Na haar middelbare school op Curaçao vertrok zij naar Nederland voor een studie Commerciële Economie. Daarna koos zij voor cultuur en werkte voor Hermitage Amsterdam, het satellietmuseum van de beroemde Hermitage van het Russische St. Petersburg. Zij ontwikkelde zich tot sales & marketing coördinator voor zowel Hermitage Amsterdam als voor De Nieuwe Kerk. Daarvoor werkte Van Doremalen voor het IDFA documentairefestival. In 2010 is kwam zij met

haar man Ton van Doremalen (KPMG Meijburg Caribbean) terug naar Curaçao. De kunstmanifestatie Antepasado di futuro werd haar eerste project.

Een opvolger zal eind deze maand bekend zijn. "We zijn bijna klaar met de invulling van de vacature", zegt Weeber. Het bestuur onderhandelt met kandidaten die bij de laatste werving- en selectieprocedure buiten de boot zijn gevallen. "Er zaten een paar hele geschikte bij", legt Weeber uit. De museummanager leidt op basis van de aansturing van het bestuur het museum. Feitelijk treedt het bestuur op als directie. De grote lijnen worden door het bestuur uitgestippeld. De manager is belast met het beheer van zowel de spullen als de mensen en

treedt naar buiten namens het bestuur. Het Curaçaosch Museum, dat jaarlijks tussen de 18.000 en 20.000 bezoekers ontvangt, was het eerste en een tijdlang het enige museum op Curaçao. Het museum richt zich voornamelijk op de westerse invloeden binnen de Curaçaose cultuur, in het bijzonder in de beeldende kunst, en bevestigt daarmee zijn pluriforme en multiculturele achtergrond. Het museum is gehuisvest in een voormalig militair hospitaal voor gele koorts-patiënten, gebouwd in 1853 door het Nederlandse leger. De collectie bestaat onder meer uit schilderijen, etsen, tekeningen, beelden, meubilair, glas en textiel van zowel nationale als internationale vervaardigers. In het museum zijn twee stijlka-
mers ingericht, een woonkamer en een slaapkamer, met voornamelijk 19e eeuwse mahoniehouten meubilair. De collectie schilderijen bevat werken van onder andere Hipolito Ocalia, Enrique Olario, José Maria Capricorne, Jean Grigorie, Jan Sluisters en Charley Toorop. In maart werd het kinderdorp 'Parke Edukativo pa Mucha Lucilla Engels heropend, dat bestaat uit een Indianenhut, een slavenhuisje, een houten immigrantenwoning en een grote spin à la Kompa Nanzí, die dienst doet als podium en klimrek.

Strijden voor een rol



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Fundashon Promused, een stichting ter bevordering van educatief muzikale projecten voor jongeren, heeft zaterdag een open dag op de Dividivi-school in Emmastad gehouden. Ook konden jongeren auditie doen voor een rol in de eindejaarsvoorstelling van Promused. Daarnaast werd ook het nieuwe logo van Promused gelanceerd.

Korpschef Wernet op non-actief

Vervolg van pagina 1

De minister ging vanochtend ook in op stemmen die opgaan om de korpschef te ontslaan. Volgens Navarro is dat niet mogelijk, omdat

rekening moet worden gehouden met de rechtspositie van overheidsdienaren, zoals onder meer vastgesteld in de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (LMA). Wat er gedaan kan

worden is het nemen van een ordemaatregel, waarbij de betrokkene terzijde wordt gezet in afwachting van een onderzoek. 'In dit geval is dit gebeurd', aldus de minister. De vergadering van vanoch-

tend was afzonderlijk aangevraagd door de fractie van Pais en die van de MAN en PS en volgde nadat de minister zijn portefeuille ter beschikking had gesteld na de zelfmoord van Florentina.

Navarro vraagt vertrouwen parlement



De minister van justitie liet vanochtend weten 'er niet voor de centen te zitten'.

Vervolg van pagina 1

PNP-Statenlid Humphrey Davelaar sprak zijn steun uit voor de positie van Navarro, maar verbond hieraan een nadrukkelijke

Armin Konket (PAR) was te spreken over het principiële besluit van de minister om zijn functie ter beschikking te stellen, maar stelde dat het beter was geweest als de minister zijn eigen verantwoordelijkheid zou hebben genomen en deze zaak niet in de schoot van het parlement zou hebben gelegd. Het is aan de coalitie om zelf aan te geven of zij vertrouwen in haar eigen minister heeft.

Gilmar 'Pik' Pisas (MFK), die van de week had gewaarschuwd voor de gevaren van de overplaatsing van Pretu naar de Barber, noemde zich vanochtend Nostradamus om aan te geven dat wat hij had voorspeld, was uitgekomen. "De cellen te Barber zijn afgekeurd. Ze maken mensen depressief en het drijft mensen tot zelfmoord." Hij wees een beschuldigende vinger naar de PS, die zou hebben toegestaan dat Pretu, een belangrijk figuur in het onderzoek naar de moord op haar politiek leider Wiels, naar een onveilige locatie zou zijn verscheept.

Sitek blij met vonnis

WILLEMSTAD — Onderwijsvakbond Sitek is blij met het vonnis in het kort geding dat het schoolhoofd van het Albertus College tegen het Rooms-Katholieke Centraal Schoolbestuur (RKCS) heeft aangespannen. Voor het bestuur van de vakbond was het vanaf het begin duidelijk dat het RKCS fout zat, aldus Sitek in een persbericht.

"Van meet af aan kon iedereen zien dat dit om een persoonlijke zaak ging. In een werkrelatie tussen de directeur van de katholieke scholen en een schoolhoofd is er geen ruimte om op basis van emoties te oordelen. Ook heeft het gedrag van de directeur van het schoolbestuur de goede naam van de Katholieke Kerk in onze gemeenschap aangetast", aldus Sitek in een persbericht.

Volgens de vakbond heeft het RKCS tot op de dag van vandaag geen enkel teken van religiositeit getoond. Volgens Sitek-voorzitter Darius 'Lio' Plantijn kunnen alle werknemers op het eiland het vonnis aanhalen als ze door hun werkgever vanwege een ver-
trouwensconflict worden ontslagen zonder dat er bewijzen worden aangedragen. Het schoolhoofd, Ilse Martines-Martha, kreeg op 6 mei te horen dat ze per 1 oktober niet meer in dienst is van het RKCS. Het schoolbestuur beschuldigde haar van het opheffen van ouders tegen het RKCS. Ook zou Martines-Martha de aanstaande verhuizing van de basisschool tegenwerken. Het schoolhoofd spande een rechtszaak aan, die ze vorige week won. Het dienstverband van Martines-Martha is intussen hersteld.



Fiesta Tours N.V. is looking for a **result driven, proactive, loyal, independent, and service minded candidate** for our office administrative operation in full time position.

Job role and purpose: In this position you will have to administer incoming work petitions, schedule work execution, consult with clients, follow up with our drivers and report the overall progress to the supervisors.

Qualification and experience required:

- MBO+ degree in administration (preference in tourism)
- Good communication skills to colleagues and clients
- Fluency in Papiamentu, English (Dutch and Spanish is a plus)
- General computer skills (send/receive email and process text and data in MS Office)

We offer a pleasant work environment with a dynamic work condition. This candidate will be an addition to our ambitious and positive team.

Please send your resume (C.V.) at lou@fiestatourscuracao.com and we will contact you as soon as possible. Request will be handled within a period of 7 days.

Advertenties Curaçao

RESTAURANT DE KLEINE WERELD

Terug van weg geweest!!!

Steengrill Special

Elke dinsdag en woensdag

Keuze uit vlees of vis, inclusief frietjes, salade, sausjes en nog veel meer.

Normaal **Naf!** 36.50 nu voor maar **29.50 pp** (min 4 personen)

Geldig t/m 18 december 2013

Reserveren gewenst

Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld

Caracasbaaiweg 407n | tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881

info@restaurantkleinewereld.com / www.restaurantkleinewereld.com

Ace

FINANCE

1 2 3

LOANS

FIJNSA / LENINGEN / PRESTAMOS

No appointment necessary!

Cash for any reason!

737-6622

Schottegatweg Oost 187 | Tel: (599-9) 737-6622 | Fax: (599-9) 737-6630

E-mail: loans@ace-finance.net | www.ace-finance.net

STOCK CLEARANCE



185 LITER
petrol engine
1100 Watt
1999,-



250 LITER
petrol engine
1100 Watt
3300,-

ATIKA MIXERS



320 LITER
petrol engine
1400 Watt

6800,-

CARIBBEAN FASTENERS

CURAÇAO
737 6288
767 6388

Prices in NAF. Offer valid on Curaçao, while stock lasts. Tax not included.

Bedreiger opgepakt

WILLEMSTAD — Een 25-jarige man is zondagmorgen vroeg door de politie ingerekend in verband met bedreiging met een vuurwapen. De man R.F.M. werd opgepakt ter hoogte van Roosendaal nadat hij was weggevlucht.

R.F.M. was bij een snèk aan de Mirla Platéweg en was een andere persoon aan het bedreigen met een vuurwapen in zijn hand. Op die melding rukte de politie uit om poolshoogte te nemen. Zodra de patrouille aankwam nam de verdachte de benen. Een achtervolging werd ingezet. Bij de aanhouding bleek hij inderdaad een vuurwapen in zijn bezit te hebben. R.F.M. werd opgepakt, voorgeleid en opgesloten voor verder onderzoek.

Huiszoeking en aanhoudingen

WILLEMSTAD — Agenten van de Dienst Speciale Taken en wijkteam Punda drongen in het weekeinde een woning in Nieuw Nederland binnen voor een huiszoeking. Tijdens het onderzoek namen ze diverse spullen in beslag en ze hielden in verband daarmee ook twee mannen aan.

De 26-jarige mannen R.R. en C.E.C. werden aangehouden voor drugsbezit. In de woning troffen de agenten pure cocaïne aan, alsmede verpakte cocaïne klaar voor de verkoop, marihuana, voorbereidingsattributen voor drugs en geld. Het onderzoek gaat door.

Arrestatie voor wapenbezit

WILLEMSTAD — Een 28-jarige man is in de nacht van zaterdag op zondag tijdens een routinecontrole in de omgeving van Mahuma en Souax aangehouden in verband met wapenbezit.

De aangehouden man, D.R.S., was bij een restaurant in Souax. Er waren daar meerdere mensen toen de politie haar controle uitvoerde. De controle besloeg ook de voertuigen van deze groep mannen. In een zwarte Kia troffen de agenten een vuurwapen. De man D.R.S. werd vervolgens in verband hiermee aangehouden en voorgeleid.

Dief aangehouden

WILLEMSTAD — De politie heeft zondagochtend een man ingerekend die door bewakers was gesnapt terwijl hij aan het inbreken was in een restaurant aan de Handelskade.

De bewakers hielden de man aan. De politie van de post Punda kwam ter plekke en nam de 34-jarige T.V. over van de bewakers. De verdachte is voorgeleid en ingerekend voor verder onderzoek.

Navarro: ‘Zelfmoord Pretu geen gevolgen voor onderzoek Wiels’

WILLEMSTAD — De zelfmoord van Luigi Lorenzo Florentina, alias Pretu, zal geen gevolgen hebben voor het onderzoek naar de moord van de op 5 mei vermoorde politiek leider van Pueblo Soberano (PS) Helmin Wiels. Dit heeft Justitie-minister Nelson Navarro (Pais) vanochtend tijdens een openbare vergadering van de Staten herhaald. Hij benadrukte nogmaals dat Pretu geen verdachte was in de moord op Wiels, maar dat hij verdacht werd van de moord op Raul ‘Bolle’ Martinez. Deze zaak is afgerond en zou op 13 september voorkomen, aldus de minister.

De minister ging vanochtend tijdens de Statenvergadering uitgebreid in op wat zich heeft afgespeeld voor en na het overlijden van Pretu in de cellen in Barber. Navarro haalde het vonnis van de rechter-commissaris aan waarin deze aangaf dat Florentina niet meer in de marinekazerne in Suffisant vastgehouden kon worden. De minister gaf aan dat hij dit had zien aankomen, omdat volgens het Wetboek van Strafrecht gedetineerden alleen in de gevangenis in Koraal Specht of in Barber kunnen worden vastgehouden. Volgens Navarro moest er een alternatief worden gezocht, waarbij de veiligheid van de gedetineerde zo veel mogelijk gegarandeerd kon worden. De opties om Florentina naar Koraal Specht, Bonaire of St. Maarten te sturen vielen vanwege veiligheidsredenen af. Ook Nederland viel af, omdat in het kader van een nog lopend onderzoek, waarbij de verdachte veelvuldig ondervraagd moest worden, het geen zin had om hem op 9000 kilometer afstand vast te houden, aldus de minister.

De dood van Florentina wordt nu onderzocht, aldus de minister. Maar alles wijst er volgens de autoriteiten op dat het om zelfmoord gaat. Deze zelfmoord zal het onderzoek naar de moord op Wiels niet in de weg staan, aldus Navarro. Deze moord op 5 mei heeft een grote schok teweeggebracht in de samenleving, maar ook in het hele Koninkrijk, gaf de minister vanochtend toe. Volgens hem doen de lokale autoriteiten op dit moment er alles aan om deze zaak op te lossen. “We zijn er mee bezig en zullen dit ook oplossen. Het is een goed geplande

moord geweest. Wij hebben hier te maken met georganiseerde misdaad die de veiligheid van ons eiland in gevaar heeft gebracht. Dit is niet iets wat je in twee of drie dagen oplost. We weten wie het heeft gedaan en het is nu zaak om de opdrachtgevers in kaart te brengen. Je kunt wel weten wie het heeft gedaan, maar je moet wel over bewijzen beschikken.”

Persconferentie

Ook de hoofdofficier van het Openbaar Ministerie, Heiko de Jong, bevestigde tijdens de zaterdag met spoed ingelaste persconferentie dat het Team Groot-

die direct betrokken zijn bij de moorden, wordt ook gekeken naar de personen die – met een minder direct verband – hier bemoeienis mee hebben gehad, wat eveneens strafbaar is. “Volgend jaar zullen nog een heleboel strafzaken gaan lopen. Deze zaak gaat niet alleen over de moord op Wiels, maar ook andere feiten die er inmiddels bij zijn gekomen.” De Jong wilde hier desgevraagd niet verder op ingaan.

Daarnaast is de Landsrecherche al begonnen met een onderzoek naar de toedracht van Pretu's dood. Het resultaat van het onderzoek laat even op zich wachten. Volgens De Jong zal dit ongeveer één tot twee weken in beslag nemen. Alle processen-verbaal van verhoor moeten eerst afge wacht worden, alvorens een oordeel te kunnen vormen over het incident. Tevens moeten de beelden van de diverse beveiligingscamera's in het cellencomplex in Barber onderzocht worden.

Forensisch onderzoek

Verder bevestigt minister Navarro dat intussen een verzoek is ingediend bij het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) voor ondersteuning bij het onderzoek. Een patholoog-anatoom van het NFI zal – net als bij Wiels – de lijkshouwing doen. Volgens welingelichte bronnen heeft dit vandaag plaatsgevonden. Na de autopsie kan het lichaam aan de nabestaanden worden vrijgegeven.

Opschrift in cel

Minister Navarro bevestigde vanochtend tevens tijdens de Statenvergadering, dat er inderdaad opschriften waren op de muren van de cel waarin Florentina opgesloten was. Het eerste wat hij zag toen hij de cel binnentrad, waren de letters ‘NLS’ (afkorting van No Limit Soldier, de bende waarvan zowel Martinez als Florentina lid was, red.). Daarnaast waren er een heleboel andere opschriften. Volgens de politie waren de letters NLS al op de muren van de cel, voordat Florentina daarin werd opgesloten. Navarro heeft opdracht gegeven om de muren van de cellen te laten verven.

schalige Opsporing’ (TGO) door zal gaan met zijn onderzoek naar de moorden. Het onderzoeksteam zal doorgaan totdat alle verdachten zijn aangehouden en naar de zitting zijn gegaan, aldus De Jong. “Het is niet zo dat, omdat Pretu dood is, het onderzoek dood is.” Naast de verdachten

Dode gevonden bij Industriepark Brievengat

WILLEMSTAD — De politie trof zondag tegen het middaguur het stoffelijk overschot van een man bij het industriepark van Brievengat. De man had verwondingen in zijn nek en lag op de grond.

Preliminair onderzoek ter plekke wees uit dat de nog onbekende, waarschijnlijk buitenlandse man in de ochtenduren de trucks van een bedrijf aan het wassen was. Naar alle waarschijnlijkheid is

de man gevallen en aan zijn verwondingen overleden. Een politiearts stelde tegen 13.00 uur de dood vast. Het lichaam is in beslag genomen door de autoriteiten. De politie laat weten dat de officiële procedure in het geval van het overlijden van een buitenlander dat bij het betreffende consulaat of autoriteit gemeld moet worden. Dit zodat de familieleden op de hoogte kunnen worden gebracht en het lichaam kan worden geïdentificeerd.

Advertenties Curaçao

Retourticket • Laagste prijs! • ArkeFly • Retourticket •

Laagste prijs!

Vliegticket retour

Curaçao - Amsterdam v.a. ANG 1210,-

Boek nu uw retourticket en ontvang een strandbal cadeau!

→ Ga naar het ArkeFly Sales Office

Vanaf prijs p.p. incl. lunchhavenbelasting en brandstof toeslagen, excl. andere toeslagen. Boeken van 30 aug. t/m 29 sept. 2013. Reizen tussen 1 sept. 2013 en 31 maart 2014. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden.

Zo wil ik het...

ArkeFly

Ontslag Justitie-top geëist bij manifestatie Pueblo Soberano



Onder aanvoering van partijvoorzitter Edward Jozef werd geroepen dat alle verantwoordelijken op moeten stappen

WILLEMSTAD — De leden van Pueblo Soberano (PS) verzamelden zich vanochtend op het Wilhelminaplein, om hun frustraties te uiten naar aanleiding van de dood van moordverdachte Luigino ‘Pretu’ Florentina. Daarnaast eisen zij het ontslag van de top van het Openbaar Ministerie (OM) en het Korps Politie Curaçao (KPC). “Tur hende tin ku bai (Iedereen moet weg)”, werd gescandeerd op het plein.

Bij de manifestatie waren onder anderen PS-agenten’ Elvin ‘Mac’ Cijntje, Elmer ‘Kade’ Wilsoe, Jaime Cordoba en premier Ivar Asjes aanwezig. Partijvoorzitter Edward Jozef was tevreden met de opkomst. Hij legde uit dat de manifestatie georganiseerd werd, zodat de leden hun frustratie konden uiten. Jozef bekritiseerde ook de inspanningen van de raads-

vrouw van Florentina, Marjorie Vaders, om de moordverdachte uit de marinekazerne bij Suffisant te halen. Daarnaast zei hij tijdens zijn toespraak dat de raadvrouw opgesloten moet worden. “Wij vragen ons af hoeveel geld ze heeft gekregen om drie tot vier keer te verzoeken de man over te plaatsen.” De PS-leden hadden heel veel vragen over wat er

met de moordverdachte is gebeurd en vertrouwen de zaak niet helemaal. Enkele leden zijn ervan overtuigd dat de man vermoord is om de waarheid rond de moord op hun leider Helmin Wiels te verhullen. Daarnaast eisen ze uitleg van de bevoegde autoriteiten, die eerder tijdens een persconferentie hebben aangegeven te weten dat er sprake is van een huurmoord en dat de politie kennis heeft van wie de betrokken verdachten zijn. Ze willen dat binnenkort een persconferentie wordt ingelast om uitleg te geven over alle gedane uitspraken en over de status van het onderzoek naar de moord op hun leider.

It's HOT let **WIMCO** help COOL you down

#WF-916 16" wall fan
75.00
with remote: 89.00

#SF-916 16" stand fan
79.00
with remote: 95.00

56" ceiling fan with remote
115.00

LIGHT KIT for ceiling fan C-5808
15.00

#D-916 16" desk fan
79.00

#OF-916 16" orbital fan
79.00

#HV-18 18" High Velocity Fan
119.00

Yudando Bo Tur Dia

Saliña ☎461.1833 • Sta. Maria ☎869.3050 • www.wimco-bv.com All our products carry our WARRANTY seal!



TUI Nederland is marktleider in de Nederlandse reiswereld en voert de reismerken Holland International, Arke, KRAS en ROBINSON. Ruim 2.500 medewerkers verzorgen meer dan 1,5 miljoen vakanties per jaar. Veel van onze vakantiegangers reizen met de eigen luchtvaartmaatschappij ArkeFly.

ArkeFly is een activiteit van TUI Airlines Nederland. Een Nederlandse luchtvaartmaatschappij die met moderne toestellen van het type B767 en B737 naar vele zon en verre bestemmingen vliegt. Internationaal markt TUI Nederland deel uit van TUI Travel PLC, Europees marktleider.

World of TUI



ArkeFly Curaçao is het regiokantoor voor Aruba, Bonaire en Curaçao (ABC) op Curaçao waar ruim 50 medewerkers werkzaam zijn voor de onderdelen Sales Kantoor, Contact Center, Reisleiding, Cabine Personeel en Ground Services. Wegens groei zijn wij voor de vestiging op Curaçao op zoek naar een:

Front Office Sales Agent

De functie-inhoud

Als Front Office Sales Agent ben je verantwoordelijk voor het naar tevredenheid informeren van de klant over de reismogelijkheden, het maken van de boeking in het reserveringssysteem en een correcte afhandeling van de betalingen. Dit gebeurt telefonisch, maar ook direct met de klant in de winkel. Je bent het gezicht en de stem van ArkeFly.

Voor deze functie beschik je minimaal over een MBO opleiding, bij voorkeur MTRO. Je hebt relevante ervaring in de toeristische branche, op een reisbureau of bij een airline. Ervaring met luchtvaart systemen is een pré. Je vindt het plezierig om aan de balie en telefonisch klanten te woord te staan.

Het profiel in het algemeen

Je bent commercieel ingesteld en beschikt over goede communicatieve vaardigheden. Enthousiasme, klantgerichtheid en verantwoordelijkheid behoren tot je karaktereigenschappen. Daarnaast ben je resultaatgericht, flexibel, zelfstandig en collegiaal. Verder beheers je het Nederlands en Papiamentu in woord en geschrift. Engels is een pré. Gezien het continue karakter van een luchtvaartmaatschappij kunnen er incidenteel activiteiten buiten de reguliere werktijden plaatsvinden.

Informatie en sollicitatie

Voor informatie over deze functie kun je terecht bij Danielle Zuidervijk, HRM Adviseur Aruba, Bonaire, Curaçao, 5999 7361100 op Curaçao. Solliciteren kan via onze website www.werkenbijtui.nl. Je motivatie met uitgebreide CV ontvangen wij graag in het Nederlands.

50 cent voor elk tweede kopje koffie 'De Dames' doneert aan Prinses Wilhelminafonds



Foto: Ken Wong

Het team van De Dames

WILLEMSTAD — Ontbijt- en lunchcafé 'De Dames' bestaat deze week 1 jaar. En in het kader van die feestelijkheid besloot het management iets te doen voor een goed doel.

Voor elk tweede kopje koffie dat klanten bij 'De Dames' nuttigen zal er 50 cent aan het Prins Wilhelminafonds worden gedoneerd. De actie begint vandaag en

loopt tot 14 september. Maar er is meer. In de tweede helft van september is het tweede kopje koffie gratis. "Omdat we nu 1 jaar bestaan, bieden we onze klanten van 16 tot en met 29 september het tweede kopje koffie gratis aan", aldus De Dames. De Dames is van maandag tot en met vrijdag geopend van 07.30 -18.00 uur en op zaterdag van 08.30 -18.00 uur. Op zondag zijn ze gesloten. Als

de bezoeker even incheckt via Facebook of Foursquare kan men ook nog sparen voor een gratis kopje koffie van Puro Coffee. De Dames zijn Eldrith de Lange en Rinat Gartner. Zij startten vorig jaar het lunchcafé op de patio van Promenade.

Meer informatie is te vinden op: E info@dedamescuracao.com en op Facebook.com/dedamescuracao.

Afkicken aan eind jazzweek bij Barbara Beach slaat goed aan

WILLEMSTAD — Aan het eind van de week waarin Fundashon Bon Intenshon samen met Mojo Concerts Curaçao heeft bedolven onder muziek van de bovenste plank, bood Santa Barbara Beach & Golf Resort vorige week zondag de gelegenheid om bij zonsondergang met de voeten in het rulle zand nog na te genieten van goede muziek.

In navolging van megaster Prince, die er zaterdagochtend evenmin genoeg van kon krijgen, was het goed dat er nog de mogelijkheid werd geboden om geleidelijk aan af te kicken en weer tot de realiteit terug te keren. Hoewel dit strandfeest een nieuwtje was in de reeks activiteiten rondom het Curaçao North Sea Jazz Festival, sloeg het meteen aan. Alle toegangs-



Foto: Santa Barbara Beach

Jay Blue Band

kaarten waren uitverkocht. Circa 500 liefhebbers van goede muziek en sfeer genoten samen op het strand nog na met optredens van Junior Tecla en Perfect Fourth, gitaarvirtuosen Shaun Hopper en Jay Blue Band als absoluut het hoogtepunt van de

avond. Nu deze eerste editie zo goed in de smaak is gevallen, mede gezien de goede respons van de aanwezigen, mag er alvast rekening mee worden gehouden dat dit evenement bij Barbara Beach volgend jaar wordt herhaald.

Maand van Alzheimer

WILLEMSTAD — Wereldwijd wordt er in de maand september extra stilgestaan bij de ziekte Alzheimer. Fundashon Alzheimer Curaçao organiseert verschillende activiteiten om het bewustzijn rond deze aandoening te vergroten. Het thema dit jaar is 'trayektorio di kuido di interes pa Alzheimer'.

Op 14 september wordt er een informatie-evenement op het Brionplein georganiseerd. Dat duurt van 16.00 tot 19.00 uur. Verschillende sprekers waaronder een neuropsycholoog en een jurist zullen uitleg geven over de ziekte en de

doelen van de stichting. Ook worden er informatiefolders uitgedeeld. Heel vaak voelt de persoon die de zorg verleent zich eenzaam doordat de omgeving niet begrijpt waar hij doorheen gaat. Fundashon Alzheimer

Curaçao geeft juist aan deze personen begeleiding en steun. In de week van 16 tot 20 september gaan vrijwilligers van de stichting langs bejaardenhuizen om extra activiteiten te organiseren met muziek van een kai orgel. Op 21 september is het de internationale dag van Alzheimer en dan is er om half acht 's avonds een speciale mis in de kerk van Groot Kwartier. De afsluiting van de maand is op zaterdag 28 september met

een gospelconcert bij de kerk van Suffisant. Het thema van deze avond is ontleend aan de Bijbeltekst 'Alegria ta duna hende bida, kurason kontentu ta alarga bida.' Er zijn optredens van Moment of Praise, Los Carmelitas, Melania, Reinir Lijfrock en Ced Ride. Kaartjes kosten 25 gulden en te koop via telefoon 699-5265, 527-0560 of 561-9781. De opbrengst is bestemd voor de activiteiten van de stichting.

Knipscheer presenteert veelbelovende boeken

AMSTERDAM — Architectuur en literatuur vertonen veel overeenkomsten, zei de Curaçaose architect Ronny Lobo gisteren bij de presentatie van Bouwen op Drijfzand, zijn debuutroman. Lobo was één van de vijf auteurs van wie nieuwe publicaties werden gepresenteerd door uitgeverij In de Knipscheer. De bijeenkomst in Podium Mozaïek in Amsterdam werd bezocht door 300 personen.

door onze correspondent
Otti Thomas

"Begripen als tijd, ruimte, gebeurtenis, vorm, ritme, verhoudingen en kleur worden in vrijwel alle kunstzinnige uitingen gebruikt. De maker probeert met zo min mogelijk middelen zo veel mogelijk zeggen. Bij architectuur zijn dat bouwmaterialen, bij muziek de noten en bij literatuur de woorden", aldus Lobo. Er waren ook verschillen, zei hij. Lobo studeerde zes jaar architectuur, maar schrijven moest hij al doende leren, ook al had hij als architect weinig moeite om ruimtes beeldend te beschrijven. Hij werd voortdurend gecorrigeerd door de redacteurs van de uitgeverij en deskundigen als Frank Martinus Arion, wijlen Erich Zielinski en Ini Statia, die hem zelfs adviseerden helemaal opnieuw te beginnen. Een ander verschil: "Niemand vroeg mij om een roman te schrijven. In de architectuur maak je een ontwerp op verzoek, of soms een bevel, van een opdrachtgever."

Lobo's ervaringen met opdrachtgevers, aannemers en leveranciers waren de aanleiding voor Bouwen op Drijfzand: de confrontatie met een echtpaar van een dominante man en een vrouw die wel bescheiden leek, maar onder tusschen alle beslissingen nam. Een echtpaar dat met ruzie uit elkaar ging voor de eerste steen was gelegd. Of het overlijden van een opdrachtgever voor de overhandiging van de sleutel. "Op een goede dag vond ik het tijd om deze verhalen op te schrijven", aldus Lobo. Het resultaat is een roman over een architect die vooral rekening probeert te houden met de natuur, terwijl zijn opdrachtgevers zich vooral druk maken om hun uitzicht. De hoofdpersoon Kenzo wordt vervolgens ook nog verliefd op de vrouw van een klant. "Dat het een liefdesroman is geworden is vooral de schuld van de personages. Denk dus niet dat

ik zo'n enerverend leven heb als architect", zei hij. Naast Bouwen op Drijfzand presenteerde In de Knipscheer ook de nieuwe boeken van de uit Aruba afkomstige Giselle Ecury en Jacques Thönissen en van Curaçaöenaar-Bonaïriaan Jopi Hart. Net als Lobo werden ze kort geïnterviewd door Peter de Rijk, hoofdredacteur van de uitgeverij. Ecury schreef De Rode Appel, waarin een man en een vrouw op zoek gaan naar verdrongen gebeurtenissen uit hun jeugd. Een jeugd die zich afspeelde in de jaren zestig en zeventig, de periode van een nieuwe seksuele moraal, die ook een keerzijde heeft en waar ook niet iedereen zomaar aan mee kon doen.

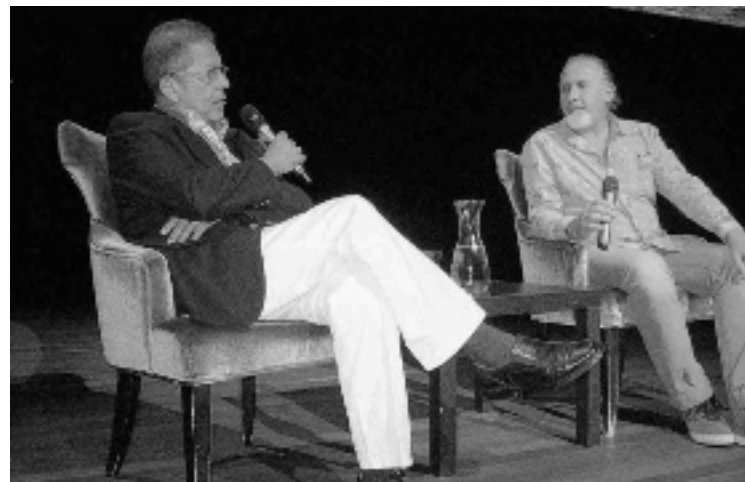
Caleidoscoop

Van Jacques Thönissen verscheen het boek Onder de Watapana, een bundel verhalen over Aruba die hij de afgelopen tien jaar schreef. "Het is een caleidoscoop waarin alle aspecten van het eiland aan bod komen", aldus De Rijk. Thönissen vertelde dat het allemaal fantasieverhalen, maar geïnspireerd op echte gebeurtenissen uit de afgelopen tien jaar. "Soms zijn mensen er wel van overtuigd dat ik schrijf over mensen die ze echt kennen, maar het is allemaal uit mijn duim gezogen. De situaties zijn echter wel herkenbaar voor mensen die op Aruba wonen." Van Jopi Hart werd tot slot zijn boek Verkiezingsdans gepresenteerd, de Nederlandstalige versie van zijn boek Election Dance uit 2006, maar wel geheel herschreven omdat Hart niet van verhalen houdt, zo zei hij. Het boek over corruptie, misdaad en de persoonlijke verhalen achter drugssmokkel is nog altijd bijzonder actueel. "Hoofdpersoon Matthew is geen held, maar een verschrikkelijk figuur. Maar Matthew heeft wel een visie. En die visie mis ik bij onze beleidsbepalers. Een visie waar we naar toe gaan." De vijfde auteur van wie een boek gepresen-



Foto: Otti Thomas

Uitgever Franc Knipscheer sprak ook over die ene auteur die niet meer onder ons is: Els Langenfeld



Jopi Hart in gesprek met Peter de Rijk over 'Verkiezingsdans'.



Ronny Lobo tijdens de presentatie van zijn boek 'Bouwen op drijfzand'.

teerd werd, was niet aanwezig bij de bijeenkomst. Uitgeverij-directeur Frank Knipscheer had duidelijk moeite om zijn emoties de baas te blijven toen hij sprak over Els Langeveld, die op 9 juni overleed. "Els Langeveld had de moed om een heikel onderwerp te kie-

zen. Ze slaagde erin om mannen en vrouwen van vlees en bloed neer te zetten", zei hij. Als hommage aan Els Langeveld werd de presentatie vernoemd naar haar laatste boek, Porto Marie, over het leven op de plantage Porto Marie in de tijd van de slavernij.

Advertenties Curaçao

**Don't let water
spoil your holiday**

- It's the invisible earplug
- Prevents swimmer's ear and trapped water
- All natural antifungal, antibacterial properties
- Suitable for children from 1 year old
- 180 metered dosis.



Available
at all
Drugstores



Earol
SWIM
TEA TREE OIL



SEAT

IBIZA: FULL OF SPIRIT



ENJOYNEERING

PERFECTLY IN TUNE. FROM FL\$. 32.950,-

Standard options: ABS / Enhanced Vehicle Deceleration Warning Light Activation / Front airbags / ISOFIX + Top Tether Anchors in side rear seats (1+1) / Comfort suspension / Front power windows / Power locking / Collapsible and height adjustable steering column / Comfort seats / Height adjustable driver seat

Scherpenheuvel 7 | T 747 0340 Follow us on f

Prowin Motors
www.prowinmotors.com

**PROJECT
Harmonie**
IS IN VOLLE VAART!!!

**De verkoop van Fase 2 is
begonnen! Wees er snel bij!**

**Een kavel in Harmonie
is een goede
investering!**

**Bezoek onze
website**

**Prijzen
vanaf
f. 78000**

KOOP NU!!



Follow us on
Harmonie Curaçao

Promenade Shopping Center • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

KOM
WONEN IN
HARMONIE!

Schoonmaakactie brengt ruim 20 ton afval op



KRALENDIJK — De schoonmaakactie 'Tene Bo Bario Limpi' die onlangs in Amboina werd gehouden heeft ongekend veel afval opgeleverd voor een relatief kleine wijk. Er werd ruim 20 ton vuil opgehaald. Vele buurtbewoners hebben gebruikgemaakt van deze kans om huis en tuin flink op te ruimen. Dankzij Selibon is groot materieel ingezet om zware materialen zoals vriezers, koelkasten en gasfornuizen op te halen. Tene Boneiru Limpi en Selibon benadrukken dat deze actie niet is bedoeld voor het ophalen van tuinafval, zoals takken en bladeren. Dit soort afval moet bij de landfill worden gebracht.

Overleg SLM en regering over investering 200 miljoen dollar

PARAMARIBO — De regering en de luchtvaartmaatschappij SLM zijn in overleg over noodzakelijke investeringen die de luchtvaartmaatschappij spoedig moet plegen. Volgens minister Falisi Pinas van Transport Communicatie en Toerisme (TCT) moeten die investeringen de concurrentiepositie van het bedrijf sterk gaan verbeteren.

Dat meldt *De Ware Tijd*. Gerard Brunings, voorzitter van de raad van commissarissen van de SLM en luchtvaartdeskundige, heeft berekend dat het bedrijf ruim 200 miljoen Amerikaanse dollar nodig heeft. Dit bedrag zal verspreid over aantal jaren geïnvesteerd moeten worden. De president-commissaris benadrukt echter dat het de verantwoordelijkheid van de directie is

om het investeringsplan bij de regering in te dienen. De aanschaf van vliegtuigen en de uitbreiding naar alternatieve routes in de wereld, zijn in de ogen van Brunings enkele investeringen die zeker gedaan moeten worden. Volgens minister Pinas is de investeringsbehoefte van SLM niet iets van TCT alleen, maar is het een zaak om in regeringsverband te bespreken. "We kijken als

regering hoe we de vliegmaatschappij verder concurrerend kunnen maken. We zijn daarbij als regering bezig en niet als TCT", benadrukt Pinas. SLM en de regering zijn in gesprek om na te gaan binnen welke termijn het bedrijf een bepaald bedrag dringend nodig heeft, zegt Pinas verder.

Zwemster Cuba-Florida wil sceptici ontmoeten

MIAMI — Diana Nyad wil een ontmoeting met lange afstandswemmers die twijfelen aan haar 177 kilometer-oversteek van Cuba naar Florida.

Haar woordvoester verklaarde vanmorgen dat de 64-jarige Nyad trots is op haar prestatie en bereid is om volledige openheid te

Saamhorigheid centraal op Dia di Boneiru

KRALENDIJK — Bonaire-dag stond in het teken van samen het eiland herdenken, samen kijken naar het hijsen van de Bonairiaanse vlag en samen op culturele wijze laten zien waar het Bonairiaanse volk voor staat.

Dat meldt Belkis Osepa van *Caribisch Netwerk*. De festiviteiten in het Wilhelminapark op de Dia di Boneiru waren als vanouds traditioneel en gericht op cultuur. Ook gezaghebber Lydia Emerencia en gedeputeerde Silvana Janga-Serfilia benadrukten in hun toespraken het belang van saamhorigheid. Janga-Serfilia: "We zijn bewust van onze diversiteit en mogelijk ook van de meningsverschillen, maar we moeten samenwerken aan de eenheid. Want alleen dan is er voorspoed voor Bonaire en kunnen we leven in harmonie en zorgen voor een beter kwaliteit van leven voor de toekomstige generaties."

Eerlijkheid

Emerencia benoemde de moeilijke tijd waarin Bonaire zich nu bevindt. De gezaghebber deed een beroep op elke Bonairiaan om de deugden van eerlijkheid te blijven nastreven. "Onze voornaamste uitdaging is om te zorgen voor eerlijkheid, ondanks alle stevige discussies. We kunnen de eerlijkheid van Bonaire waarborgen door hoop te blijven hebben en streven naar excellentie."

De Bonairaan op straat heeft ondanks de saamenhorigheid op de Dia di Boneiru, ook zijn zorgen. Ondanks vooruitgang op bepaalde gebieden moet er nog veel gebeuren. Een zorg is het dure levensonderhoud op het eiland.

Gezaghebber Lydia Emerencia overhandigde afgelopen vrijdag een plakkaat voor het speciale ereburgerschap aan drie Bonairianen. De drie ereburgers zijn Gabriel Raymundo Mercera (drummer en percussie specialist), oud-gezaghebber Raymundo Saleh en Edith Beatrix Snijder-Craane.



Hijsen van de vlag



De drie ereburgers zijn Gabriel Raymundo Mercera (drummer en percussie specialist), oud-gezaghebber Raymundo Saleh en Edith Beatrix Snijder-Craane

Vrouw bewusteloos op vliegveld na overdosis

PHILIPSBURG — Een Venezolaanse vrouw raakte zaterdagmiddag bewusteloos in een toilet op Princess Juliana International Airport (PJIA), waarschijnlijk veroorzaakt door een overdosis drugs.

Een politiepatrouille werd rond half twee 's middags naar het vliegveld gestuurd en vond de vrouw, bewusteloos op de grond liggend in een toiletruimte. Zij had een zwakke pols. De vrouw had een injectiespuit in haar mond en naast haar op de grond lagen twee plastic

zakjes met een kleine hoeveelheid heroïne en cocaïne. Politiewoordvoerder Ricardo Henson stelt dat de vrouw mogelijk bewusteloos is geraakt nadat zij zichzelf met de drugs had geïnjecteerd. De brandweer van het vliegveld heeft ter plekke eerste hulp verleend en met de hulp van een dienstdoende arts is de vrouw weer bij bewustzijn gekomen.

Ze gaf toe drugsverslaafd te zijn en is naar het ziekenhuis gebracht voor behandeling. De spuit en de drugs zijn in beslag genomen voor verder onderzoek.

Advertenties Curaçao

RESTAURANT DE KLEINE WERELD

Is PER DIRECT op zoek naar bedienend personeel (m/v) met aantoonbare horeca Restaurant ervaring voor 5 dagen per week voor 32 uur.

Ben je geïnteresseerd?

Stuur dan je cv naar info@restaurantdekleinewereld.com of bel naar Nathalie 5288881 (Na 10am).

Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld
Caracasbaaiweg 407n / tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881
info@restaurantdekleinewereld.com / www.restaurantdekleinewereld.com

STEP Curaçao is PLEASED TO INVITE YOU to its luncheon on FRIDAY SEPTEMBER 13TH, 2013

The DCSX as a niche exchange

12:00 - 14:00

Avila Hotel,
La Belle Alliance
English

Fee per person:

- Naf 60,- STEP Curaçao Members
- Naf 75,- Non-STEP Curaçao Members

Payment instructions will follow after registration. Payments need to be executed before **Wednesday September 11th 2013**.
(Registration obligates to payment. Payments are non-refundable.)

RSVP: Before **Wednesday September 11th 2013**
by email to: step.curaçao@step.org

SPEAKER

René Ph. Römer

CEO Dutch Caribbean Securities Exchange / Curaçao International Financial Center

RENÉ PH. RÖMER is 30 years active in financial services industry of which 28 years with Citco in different roles and functions in the trust/fiduciary services area as well as the banking and marketing areas. At this moment René is the CEO of both the Dutch Caribbean Securities Exchange (DCSX) and the Curaçao International Financial Center (CIFIC). As CEO of the DCSX it is his task to attract new listings and listing advisors in order to develop the DCSX into an international recognized securities exchange.

The DCSX is an opportunity and the missing link in completing our international financial services sector's circle of services provided in Curaçao. During the presentation René Ph. Römer will inform the public about the listing process and the requirements of the DCSX. Additionally, he will also focus on capital markets regulations that surround the DCSX and the state of development of the market. René is also going to talk about the opportunities that the DCSX has to offer together with the challenges that the DCSX faces to provide liquidity to investors.

‘Ultimatum aan Assad was niet letterlijk’

LONDEN — Als de Syrische president Bashar al-Assad snel al zijn chemische wapens opgeeft, dan komen er geen aanvallen op Syrië. Dit zei de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken John Kerry vandaag in Londen, maar zijn ministerie verduidelijkte later dat dit aanbod niet letterlijk bedoeld was.

Het was een commentaar waarop de minister geen serieus antwoord verwacht. “Minister Kerry maakte een retorisch commentaar over de onmogelijkheid en onwaarschijnlijkheid dat Assad de chemische wapens overdraagt die hij ontkent te gebruiken. De minister wilde alleen maar zeggen dat de wrede dictator met een historie aan leugens en gesjoemel met feiten niet kan worden vertrouwd als het om chemische wapens gaat”, zette het ministerie uiteen.

Kerry leek te zeggen dat Washington bereid is van aanvallen af te zien als Assad binnen een week zijn chemische wapens aan de internationale gemeenschap overdraagt. De Amerikaanse bewindsman zei op bezoek in Londen voorts dat alleen Assad, diens broer Maher en nog een generaal aan de chemische wapens van Syrië kunnen komen. Zij zijn volgens Kerry daarom verantwoordelijk voor gifgasaanvallen rond Damascus op 21 augustus die meer dan 1400 mensen van het leven heb-



Foto: AFP

John Kerry in Londen vandaag.

ben beroofd. Maher al-Assad is onder meer het hoofd van de Republikeinse Garde, een elitekorps dat als de lijfwacht van het regime geldt. Hij is volgens waarnemers de militaire man van de clan en gaat meedogenloos te werk. Mede door zijn geweld zouden de betogingen van 2011 zijn uitgemond in een bloedige burgeroorlog. Bronnen bij de Duitse geheime dienst stelden dat afgeluisterde gesprekken vanaf een Duits schip in de oostelijke Middellandse Zee erop

wijzen dat militairen maandenlang om het gebruik van chemische wapens hebben gevraagd. Dat werd echter telkens afgewezen door Bashar al-Assad, meldden Duitse media.

Opleving al-Qaeda
Terreurorganisatie al-Qaeda kan een opleving beleven als de verwante groepering Nusra Front in Syrië succes blijft boeken. Dat concludeert de Amerikaanse denktank Bipartisan Policy Center in een rapport dat vandaag verscheen.

Het Nusra Front is een van de meest succesvolle groeperingen in Syrië die vechten tegen het regime van president Bashar al-Assad. Als de Verenigde Staten besluiten tot een militair ingrijpen, dan kan dat voordelig uitpakken voor de terroristische organisatie. “Er zijn veel plekken op de wereld waar al-Qaeda het niet zo goed doet, maar in Syrië doen ze het duidelijk heel goed”, zegt Peter Berger, een van de auteurs van het rapport. “In zekere zin staat of valt al-Qaeda in Syrië.”

Rusland wil VS-band Bloodhound Gang vervolgen

MOSKOU — De Amerikaanse band Bloodhound Gang was al niet meer welkom in Rusland, maar de bandleden riskeren nu ook strafrechtelijke vervolging in het land. Justitie in Rusland stelde vandaag dat de bandleden strafbaar hebben gehandeld door tijdens een optreden in buurland Oekraïne ‘de Russische vlag te schenden’.

De rockband, onder meer bekend van het nummer Fire Water Burn, vormde volgens de autoriteiten ‘een criminele

samenzwering om de menselijke waardigheid van Russische burgers te vernederen’. Grootste steen des aanstoots is dat bassist Jared Hasselhoff de Russische vlag tijdens een optreden in Odessa door zijn broek trok terwijl hij de naam van de Russische president Vladimir Poetin riep. Ook plaste hij over de vlag van Oekraïne heen. De overige bandleden zijn volgens Rusland medeplichtig. Zowel Rusland als Oekraïne legde de Bloodhound Gang eerder een inreisverbod van vijf jaar op vanwege het vergrijp. Hoewel de ‘vlagschen-

nis’ niet in Rusland werd gepleegd, kan volgens de Russische wet toch vervolging worden ingesteld als de belangen van het land in het geding zijn. Dat optredens die als aanstootgevend worden ervaren tot straf kunnen leiden, ondervonden Nadezda Tolokonnikova en Maria Aljochina van de Russische punkgroep Pussy Riot vorig jaar aan den lijve. Ze zitten een straf van twee jaar in een werkkamp uit omdat ze in de belangrijkste kathedraal van Moskou een dienst verstoorden om een protestlied tegen Poetin te zingen.

EU bindt strijd aan met uitheemse soorten

BRUSSEL — De Europese Commissie bindt de strijd aan met niet-inheemse planten- en diersoorten. Veel van deze soorten vormen een gevaar voor Europese soorten en brengen ecosystemen uit balans, constateert Brussel.

Bovendien veroorzaken uitheemse soorten jaarlijks voor meer dan 12 miljard euro aan schade, schat Brussel. Daaronder vallen bijvoorbeeld medische kosten als gevolg van een prik van een tijgermug of schade aan gebouwen en gewassen. Dus wil het dagelijks bestuur van de EU samen met de lidstaten een lijst

gaan opstellen met de soorten die de grootste bedreiging zijn voor de Europese natuur. Vandaag presenteerde Europees commissaris Janez Potocnik de plannen. Na een rangschikking kan een aantal van deze soorten uit de EU geweerd worden. Dan zouden deze soorten niet meer geïmporteerd, gekocht, gebruikt of verkocht mogen worden. De EU-lidstaten moeten elkaar zo snel mogelijk op de hoogte brengen als een zorgwekkende plant of diersoort wordt ontdekt. Bovendien moet het land actie ondernemen om de soort uit te roeien. Europa telt naar schatting 12.000 niet-inheemse soorten.

Ride for the Roses haalt miljoen op



Foto: alfacomm.nl

EDE — Het wielerevenement Ride for the Roses, in en rond Ede, heeft gisteren bijna 1 miljoen euro opgebracht. Dat meldde de organisatie. Het eindbedrag (952.000 euro) is bestemd voor KWF Kankerbestrijding. Aan de zestiende editie deden 9000 wielrenners mee. Het startschot werd gegeven door presentator en Ride for the Roses-ambassadeur Frits Barend. De deelnemers konden kiezen voor een rit van 25, 50 of 100 kilometer door natuurgebieden in de omgeving van Ede, Apeldoorn en Arnhem. Aan de finish kregen ze een roos. “Het symbool voor een morgen voor iedereen”, aldus de organisatie.



Vicepresident Kenia voor proces naar Den Haag

NAIROBI/DEN HAAG — De Keniaanse vicepresident William Ruto is vandaag uit de hoofdstad Nairobi vertrokken naar Den Haag waar morgen een proces tegen hem begint wegens misdaden tegen de mensheid. Dit meldt de BBC.

Het International Strafhof (ICC) beschuldigt hem daarvan naar aanleiding van geweld dat uitbrak na de omstreden verkiezingen van eind 2007. Het ICC wil topfiguren van destijds berechten wegens hun vermeende rol bij het aanwakken van de etnische strijd, vooral in de streek Rift Valley. Daar heeft de plaatselijke stam van de Kalenjin het al lang aan de stok met de later gekomen Kikuyu-stam. Ruto is van de Kalenjin-stam. Hij heeft bij de laatste verkiezingen in maart een monster-



Foto: AFP

William Ruto

verbond gesloten met Uhuru Kenyatta, de huidige president en lid van de Kikuyu-stam. Het ICC heeft Kenyatta ook aangeklaagd en hij moet zich in november komen verantwoorden.

Stephen Hawking schrijft autobiografie

LONDEN — De gerenommeerde Britse natuurkundige, kosmoloog en wiskundige Stephen Hawking (71) heeft een autobiografie geschreven, die donderdag uitkomt. De wetenschapper die door een ziekte vrijwel volledig verlamd is, schreef het boek zelf door zijn verzwakke wangspieren tegen een bewegingssensor te houden, die was verbonden aan een computer.

Hawkings autobiografie, My Brief History, verhaalt over zijn huwelijken en zijn ziekte, de zeldzame neurologische aandoening amyotrofe laterale sclerose, waaraan hij vanaf zijn 21e lijdt. Toen werd nog gedacht dat hij niet meer dan een paar jaar zou hebben, maar zijn eerste en tweede vrouw redden verschillende keren zijn leven, blijkt uit een voorpublicatie in *The Independent*.

Zijn eerste vrouw, Jane Wilde, trok hem uit een diepe depressie toen hij net te horen had gekregen dat hij de onttakelende ziekte had. Ook weigerde ze in 1985 dat de beademingsappara-

tuur zou worden uitgeschakeld toen Hawking longontsteking had. Hij kreeg drie kinderen met haar, maar ze worstelde zelf met de verantwoordelijkheid voor die kinderen en een man die aan zijn rolstoel was gebonden. “Ze vreesde dat ik snel zou sterven en wilde iemand die haar en de kinderen kon steunen als ik er niet meer zou zijn”, schrijft Hawking. Met instemming van de wetenschapper nam ze daarom een man in huis, maar die situatie leidde uiteindelijk tot een pijnlijke scheiding.

Zijn huwelijk met de verpleegkundige Elaine Ma-

son eindigde na twaalf jaar eveneens in een scheiding, waarbij de politie aantijgingen onderzocht dat zij hem zou mishandelen. In het boek noemt Hawking die beschuldigen vals. “Mijn huwelijk met Elaine was gepassioneerd en stormachtig.

We hadden onze pieken en dalen, maar als verpleegkundige heeft Elaine mijn leven gered.” Hawking omschrijft ook zijn jeugd en eerste doorbraken in de wetenschappelijke wereld met zijn studie naar zwarte gaten en de kwantumtheorie. Zijn vroege liefde voor spelgoedtreinen ging over in een behoefte om te begrijpen hoe alles werkt, zelfs zoiets ongrijpbaars als zwarte gaten. “Als je begrijpt hoe het universum werkt, kun je het op een bepaalde manier beheersen.” Hawking schreef eerder al *A Brief History of Time* (Het Heelal).



Foto: Worldpress

Het boek van Stephen Hawking heet My Brief History.

Mensen

Vermiste man in Andes gevonden



Raúl Gomez Cincunegui zondag in het ziekenhuis van het Argentijnse San Juan.

Een 58-jarige man is zondag na een vermissing van vier maanden levend teruggevonden in een afgelegen gebergte in Argentinië. Hij had zichzelf in leven gehouden door het eten van onder meer ratten en rozijnen. De

Urugyaan strandde in mei in het Chileense deel van het Andesgebergte nadat zijn motor kuren had gekregen. Hij probeerde daarna lopend Argentinië te bereiken. Een groep Argentijnse beamtten die zondag in de

bergen sneeuwhoogtes kwamen meten, vonden de man in een schuilkelder op 2840 meter hoogte. De man had een strenge winter overleefd. Hij was 20 kilo afgevallen en kampte met uitdrogingsverschijnselen.

Wereldrecord grootste knolraap

De Britse Ian Neale (70) heeft het wereldrecord van grootste knolraap verbroken. Zijn exemplaar weegt 43,6 kilo en is daarmee een stuk groter dan de vorige recordhouder. Die woog 39,3 kilo. Neale, oud-eigenaar van een tuincentrum, heeft naast de grootste knolraap ook de grootste biet en wortel gekweekt. Tijdens de kampioenschappen in Rhonda (Wales) zei hij volgens *Me-*

tro UK dat zijn vakgebied meer waardering zou moeten krijgen, bijvoorbeeld in de vorm van onderscheidingen. Rapper Snoop Dogg is groot fan van Neale en nodigde hem in 2011 uit om na een optreden in Cardiff backstage te komen, zodat ze landbouwtips konden uitwisselen. Volgens Neale is het geheim van een goede knolraap kweken goede aarde, goed weer en geluk.

Ontsnapte leeuw krijgt lift

Een automobilist in Koeweit heeft zaterdag een ontsnapte leeuw zijn auto in gelokt. Hij liet het dier plaatsnemen op de achterbank en stapte zelf ook in het voertuig, maar belde vervolgens toch maar de politie voor hulp. De man zag de leeuw wandelen door de straten van Bayan, een

van de betere buitenwijken in het zuiden van de stad Koeweit. “De voorbijganger stapte in de auto met de leeuw, maar toen het gevaarlijk werd belde hij de politie. Agenten hebben het dier vervolgens overgebracht naar hun politiewagen”, aldus een politiemedewerker.

Extreem vrijgevig na beroerte

Een Braziliaanse man is sinds hij een beroerte kreeg extreem vrijgevig geworden. Volgens wetenschappers gaat het om een geval van ‘pathologische vrijgevigheid’, veroorzaakt door de schade en de veranderingen in zijn brein. Zijn drang om vrijgevig te zijn – ook aan mensen die hij nauwelijks kende – veranderde zijn hele leven. Hij wilde geld uitgeven aan kinderen die hij leerde kennen op straat, door hen frisdrank, snoep en junkfood te geven, zo vertelde zijn vrouw aan de artsen. Mr. A, zoals de man genoemd wordt in het onderzoeksrapport, was ook niet meer in staat om zijn financiën te beheren en wilde ook niet langer zijn baan als afdelingsmanager uitoefenen. De beroerte zorgde ervoor dat Mr. A te maken kreeg met ‘overmatige en hardnekkige vrijgevigheid’, zo stellen wetenschappers van de Federal University in Rio de Janeiro. “Een beroerte kan een hele reeks neuropsychologische en gedragsveranderingen met

zich meebrengen”, weet ook neuroloog Larry Goldstein, die niet betrokken was bij het onderzoek. “Hoewel het niet ongewoon is dat de persoonlijkheid van een patiënt verandert, is dit geval wel erg bijzonder.” Een beroerte ontstaat wanneer een bloedklonter de bloedtoevoer naar het brein blokkeert, of als een bloedvatje in het brein barst. Hersenschade die veroorzaakt wordt door een lage zuurstoftoevoer kan leiden tot emotionele veranderingen, meestal depressies. Maar daarnaast kunnen beoertes ook zorgen voor pathologisch lachen of wenen of kunnen ze ‘neglect’ uitlokken, waarbij de patiënt de ene kant van zijn visuele gezichtsveld niet herkent. Volgens de wetenschappers kan de vrijgevigheid van Mr. A nieuw inzicht brengen over welke hersengedeeltes invloed hebben op de ‘delicate balans tussen altruïsme en egoïsme, een van de pijlers van de sociale motivatie en het maken van beslissingen’, aldus het onderzoeksteam.

Bejaarde vrouw in kluis vergeten

Een 91-jarige vrouw heeft een onvrijwillige nacht doorgebracht in de kluis van een bank in de West-Franse stad Rennes. De bejaarde klant werd daar door het personeel van het BNP-Paribas-filiaal vergeten. Dat berichtte de regionale krant *Ouest France*. De vrouw wilde zaterdag kort voor het sluitingsuur nog even in haar kluisje. De bankbedienden sloten haar volgens de voorschriften in de bankkluis op, maar vergaten haar toen. Zonder telefoon op zak kon

de bejaarde dame niemand verwittigen. Omdat zijn moeder maar niet terugkwam, alarmeerde de zoon’s avonds de politie. De ambtenaren zetten een zoektocht in en belandden uiteindelijk ook in de bank. Daar hoorden de agenten ‘een zachte stem uit de bankkluis’. De 91-jarige vrouw doorstond haar 23 uur durende gevangenschap volgens de politie ‘gezonder en wel en zonder wrok’. Er wordt nu onderzocht waarom er in de bankkluis geen alarm is afgegaan.

Hond neemt de bus om ‘boodschappen’ te doen



Camillo reist elke dag met de bus door Genua.

Ontmoet Camillo: een bijzondere twaalfjarige hond uit Genua. Hij reist elke dag met de bus door de Italiaanse stad en stapt bij bepaalde haltes uit om een hapje te eten. ‘s Avonds keert de hond trouw weer naar huis. De hond is al een verstokte pendelaar vanaf het moment dat hij een puppy was. Op diverse plaatsen in de stad stapt hij uit en gaat hij naar de winkel. Daar krijgt hij dan een stukje vlees of koekjes. Volgens dierenpsycholoog Luigi Boitani is Camillo niet in staat om zijn eigen busroute uit te stippen, maar gaat de hond af op zijn zintuiglijke waarnemingen – geur en zicht – om uit de bus te stappen. “Op basis daarvan weet het dier waar hij eerder is geweest”, zegt Boitani.

Man met langste tong



Een 51-jarige man uit de Britse stad Coventry, die in het bezit is van de langste tong ter wereld, heeft zijn eigen record gebroken. Volgens officiële metingen van Guinness World Records is de tong van Stephen Taylor, zoals de man heet, nu 9,8 centimeter lang. Sinds 2009 heeft Taylor officieel de langste tong ter wereld. In de afgelopen vier jaar is die tong 0,5 centimeter langer geworden. Volgens artsen is het orgaan nog niet uitgegroeid, meldt Birmingham Mail.

Religieuze schilderijen vol met drugs

De politie in de Amerikaanse staat Tennessee heeft een lading drugs onderschept die was verstopt in twee lijsten van schilderijen met religieuze kunstwerken. De kunstwerken, afkomstig uit het Mexicaanse Toluca, waren onderweg naar een winkel in Pittsburgh. De lijsten bleken hol te zijn en, verstopt in langwerpige verpakkingen, in totaal een kilo van de harddrug met-

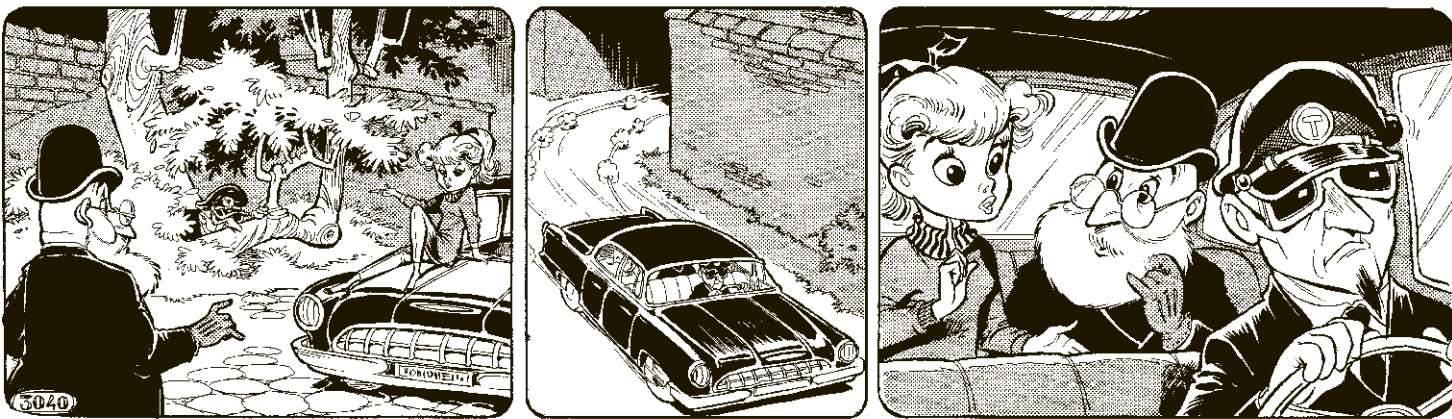
hamfetamine te bevatten. Na de ontdekking werden de lijsten gevolgd door een politie-infiltrant. Vier uur nadat de winkeleigenaar in Pittsburgh ze had uitgestald, werden ze door een klant opgehaald. De klant is door de politie aangehouden als verdachte. Hij zei dat de lijsten hem door een vriend vanuit Mexico waren opgestuurd en blijft voorlopig in hechtenis.

Giraf bevalt van 18e jong

Een giraf in een Zuid-Koreaanse dierentuin is bevallen van haar achttiende kalf. Volgens de dierentuin is dit een wereldrecord. De giraf, Jang-Soon, beviel zondag in Samsung Everland, een attractiepark en dierentuin in Yongin. Jang-Soon, die zondag toevallig ook 27 jaar

werd, deelde het record tot nu toe met een giraf in Parijs. De dierentuin wil het record officieel laten registreren. Giraffen worden gemiddeld 25 jaar oud. In gevangenschap worden ze ouder dan in het wild. Naar schatting leven er minder dan 5000 giraffen in het wild.

KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE Door Marten Toonder



Wielbe Wip zat geeuwend bij de taxi te wachten toen koning Hollewijn eindelijk terugkwam. Hij zag er opgewekt uit. “Ik weet nu wat ik weten wilde, m’n kind,” zei hij tevreden. “Op weg naar huis zal ik je wel alles vertellen. Waar is de chauffeur?” “Die zit daar tussen de struiken te koekeloeren,” antwoordde Wiebel. “Een rare vent, hoor. Maar misschien is hij geschrokken toen Hoetentoeter zich zo aanstelde.” Zij wenkte de taxichauffeur die met een schichtige blik uit het struweel kwam. Hij nam haastig plaats achter het stuur en reed weg, of de duivel hem op de hielen zat. Maar toen hij eenmaal buiten het militaire terrein was, deed hij het wat kalmer aan. Hij liet zijn voertuig langzaam over de weg gaan

en leunde achterover. “Wat was er nu met die rakettenfabriek aan de hand?” vroeg Wiebel aan Hollewijn. “Niets,” antwoordde de koning met een zucht. “Er bestaat geen rakettenfabriek.” “Nou zeg,” zei het meisje verbaasd. “Maar wat was het dan voor een ding dat ze in de nacht hebben opgelaten en waar al die heibel over is gemaakt?” “Dat,” antwoordde de koning, “was niets anders dan een bos lichtfakkels. Merk L 3, als ik het goed heb begrepen.” De chauffeur knipperde even met de ogen. Toen drukte hij de gaspedaal in en rees in snelle vaart naar het paleis om zijn vrachtje af te leveren.

BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



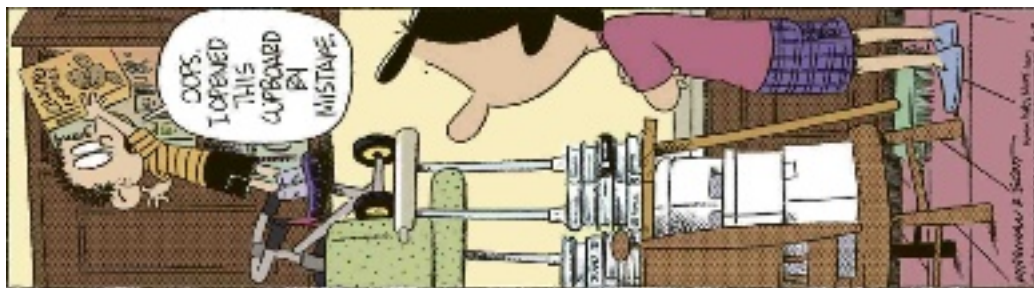
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



EURO

Gas terug

AMSTERDAM — De Euro-pese effectenbeurzen gingen vandaag overwegend omlaag. De koersuitslagen bleven daarbij beperkt. Beleggers namen wat gas terug na de sterke winsten van vorige week.

Positief economisch nieuws uit Japan en China bood enige steun aan de handel. De Syrische kwestie en de afbouwplannen van de Federal Reserve bleven echter boven de markt hangen.

“We kwakkelen een beetje. We hadden een iets vriendelijker beeld verwacht na de goede handelscijfers uit China, maar vorige week is het ook wel hard omhoog gegaan. Het Syrië-verhaal blijft de gemoederen bezighouden en het is wachten of het Amerikaanse Congres instemt met een Amerikaanse aanval op het land. Voor de rest gebeurt er weinig schokkends op de beurzen”, zegt handelaar Cees Smit van Today's Beheer.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,3 procent lager op 370,08 punten. De MidKap zakte 0,4 procent tot 552,15 punten. De beurzen in Parijs en Londen verloren 0,4 en 0,3 procent. De DAX in Frankfurt bleef onveranderd. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,3 procent tot 110,17 dollar per vat. Brent-olie zakte 0,5 procent tot 115,54 dollar. De euro was 1,3195 dollar waard, tegen 1,3170 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op vrijdag.

Vandaag klom de euro op Curaçao iets naar 2,3973 gulden, tegen 2,3833 gulden op vrijdag.

TOKIO

Omhoog

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag flink hoger gesloten. De stemming werd gesteund door een opwaartse herziening van de economische groei in Japan in het tweede kwartaal en sterke Chinese exportcijfers. Ook werd er positief gereageerd op de toewijzing van de Olympische Spelen aan Tokio. De Nikkei eindigde 2,5 procent hoger op 14.205,32 punten. Elders in het Verre Oosten gingen de beurzen ook omhoog. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,5 procent hoger in de middaghandel en de Kospi in Seoul klom 1 procent. In China steeg de Shanghai Composite 3 procent nadat bleek dat de Chinese export in augustus met 7,2 procent is gestegen. De All Ordinaries in Sydney kreeg er 0,5 procent bij nadat de conservatieve oppositiecoalitie onder leiding van Tony Abbott afgelopen weekeinde de Australische parlementsverkiezingen heeft gewonnen. De mijnbouwbedrijven stonden in de belangstelling. Abbott wil onder meer een controversiële winstbelasting van 30 procent voor grote kolen- en ijzermijnen schrappen.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag met winst begonnen. De stemming werd gesteund door positief economisch nieuws uit Azië. De bezorgdheid over een mogelijke Amerikaanse interventie in Syrië hield veel beleggers echter aan de zijlijn. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handelen 0,4 procent hoger op 14.982 punten. De brede S&P 500 klom 0,4 procent tot 1661 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq steeg 0,6 procent tot 3680 punten. Molex klom 31,8 procent. Het Amerikaanse conglomeraat Koch Industries neemt de fabrikant van elektronische onderdelen over voor 7,2 miljard dollar (5,45 miljard euro). Koch betaalt 38,50 dollar per aandeel en verwacht de transactie voor het eind van dit jaar te kunnen afronden.

Financieel directeur KPN vertrekt per direct

DEN HAAG — De financieel directeur van KPN, Eric Hageman, legt zijn functie vanwege persoonlijke redenen per direct neer. Dat maakte het telecombedrijf vandaag bekend. Het vertrek van de bestuurder heeft volgens KPN niets te maken met de huidige ontwikkelingen bij KPN of met werkverhoudingen.

De onderneming zal over de invulling van de functie ‘zo spoedig mogelijk’ mededelingen doen. Het vertrek van Hageman komt zeer onverwacht. Het bedrijf worstelt met een overnamebod van het Mexicaanse telecombedrijf América Móvil. Gisteren nog zei de Vereniging van Effectenbezitters dat het bestuur van KPN ‘nu eindelijk’ met een inhoudelijke reactie op dat bod moet komen. Vol-

gens de beleggersclub is een echte reactie uitgebleven. De afgelopen jaren vertrokken er meerdere topmanagers bij de onderneming. Hageman was sinds januari 2012 op interim basis financieel bestuurder en werd in deze rol in september vorig jaar officieel benoemd. Hij volgde destijds Carla Smits-Nusteling op, die vertrok omdat zij zich niet kon vinden in de manier waarop het bedrijf



Eric Hageman

werd geleid. KPN wilde vanochtend niet verder op het onverwachte vertrek van Hageman ingaan. Doordat hij zelf heeft

besloten zijn functie neer te leggen is er geen sprake van een vertrekregeling, gaf een woordvoerder wel aan.

Investeerders VS stappen in Europese aandelen

LONDEN — Amerikaanse investeerders hebben dit jaar het grootste bedrag in Europese aandelen geïnvesteerd sinds 1977. Dat meldde de Britse krant *Financial Times* vandaag op basis van cijfers van Goldman Sachs.

Pensioenfondsen en andere grote investeerders uit de VS staken in de eerste zes maanden van dit jaar 65 miljard dollar (49 miljard euro) in Europese aandelen. Volgens Goldman Sachs is dat het grootste bedrag dat in de afgelopen 36 jaar in een jaarhelft werd geregistreerd. De bank schrijft die opleving toe aan de eerste tekenen van economisch herstel die in Europa zichtbaar zijn.

Een aandelenstrategie van HSBC zei tegen *Financial Times* te verwachten dat de winsten van Europese bedrijven de komende tijd mee zullen vallen. Analisten van ING gaven vandaag eveneens aan optimistisch te zijn over de winstgroei van in de Benelux genoteerde bedrijven. “De eerste groene scheuten zijn in de economie te zien en we anticiperen op een duide-

lijker herstel in 2014”, stelde ING-analist Marco Gulpers. Volgens ING kan de winst van beursgenoteerde bedrijven uit de Benelux volgend jaar gemiddeld met 13 procent groeien. Volgens HSBC zijn Europese aandelen nog altijd relatief goedkoop. De analisten waarschuwen echter ook voor de risico's die boven de aandelenmarkten hangen. Zo kunnen een militaire interventie in Syrië, een afzwakking van opkomende markten en een opleving van de crisis in de eurozone koersen weer stevig onder druk zetten.

ABP vreest duurder pensioen



Foto: BNP

HEERLEN — De nieuwe pensioenplannen van het kabinet dreigen de pensioenen veel duurder te maken. Dit concludeert pensioenfonds ABP na een eigen analyse. Het pensioenfonds voor ambtenaren becijfert dat de pensioenpremie sterk omhoog zal gaan nu deze in de kabinetsplannen wordt vastgesteld op basis van de actuele rente. “Dit leidt tot grote instabiliteit”, meent het ABP. De premiestijging varieert van 37 procent tot 47 procent afhankelijk van het gehanteerde pensioensysteem. Het kabinet wil dat pensioenfondsen mogen overstappen op een ander pensioensysteem, waarbij zij meer risico's mogen nemen bij beleggingen. Het nieuwe systeem biedt echter minder garanties voor de deelnemers.

OESO: Herstel eurozone houdt aan

PARIS — Het economisch herstel in de eurolanden blijft voorlopig aan kracht winnen. Dat concludeerde de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) vandaag op basis van toonaangevende economische indicatoren.

De Duitse economie sterkt volgens de denktank van de rijke landen aan, terwijl de vooruitzichten voor Italië ook steeds positiever worden. In Frankrijk zijn de eerste tekenen van herstel inmiddels ook zichtbaar. Voor de hele eurozone wijzen de indicatoren nu op een groei die iets boven het langjarig gemiddelde ligt.

Voor de Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Japan staan de seinen voor economische groei eveneens op groen. In opkomende economieën is het beeld wisselend, constateert de OESO. In China keert de groei weer terug tot het niveau van het langjarig gemiddelde. In India en Brazilië blijft de groei voorlopig echter onder gemiddeld.

De OESO waarschuwde vorige week al dat tegenvallende ontwikkelingen in opkomende economieën de komende tijd een rem kunnen zetten op de groei van de wereldhandel. Het herstel van de wereldeconomie blijft mede daardoor voorlopig waarschijnlijk matig.

‘Nederland fiscaal lek voor Portugal’

AMSTERDAM — Portugese beursgenoteerde bedrijven ontwijken via brievenbusfirma's in Nederland massaal de belasting. Dit concludeert de Stichting Onderzoek Multinationale Ondernemingen (Somo) in een vandaag gepubliceerd rapport.

Portugese multinationals zijn sinds het uitbreken van de crisis steeds meer economische activiteiten naar Nederland gaan verschuiven, signaleren de onderzoekers. “Inmiddels zijn negentien van de twintig grootste beursgenoteerde Portugese bedrijven in Nederland gevestigd met een brievenbusmaatschappij. Het resultaat is dat deze bedrijven minder belasting betalen in Portugal.” Volgens Somo die zich baseert op cijfers van het

IMF, de OESO en De Nederlandsche Bank (DNB), is Nederland inmiddels het grootste fiscale lek voor Portugal. Portugese bedrijven verschoven in de periode van 2009 tot 2011 minimaal 2,5 miljard euro aan winsten. Het gaat hier niet om ‘echte’ investeringen, meldt het rapport, maar om geldstromen waarbij Nederlandse brievenbusmaatschappijen als financiële draaischijf functioneren om belastingvoordeel te behalen.

Dit is des te schrijnender nu de financiële crisis bijzonder hard heeft toegeslagen in Portugal, concluderen de onderzoekers. “De uitgaven van de overheid zijn meerdere malen verlaagd en de belastingen zijn verhoogd. Gezinnen en het midden- en kleinbedrijf zijn hierdoor zwaar getroffen.”

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper

De Fed en Syrië



Na vier weken van dalingen, kon de Dow-Jones aan het einde van de handelsweek zowaar weer eens een plus laten zien. Een goede start voor een maand die wel eens heel spannend kan gaan worden. De bewegelijkheid van de markten neemt enorm toe. Dat is vaak een teken dat er een storm aan komt. Maar of dat gepaard zal gaan met stijgingen of dalingen, dat blijft de vraag. Vrijdag zagen we de handel in de plus openen, om opeens met een procent te dalen. Dit door opmerkingen van president Poetin, inzage Syrië. Maar uiteindelijk werd de soep niet zo heet gegeten als deze werd opgediend. Voor de week kon de Dow-Jones met 0,76 procent stijgen. De S&P 500 deed het nog beter, met een stijging van 1,36 procent. De Nasdaq kon de grootste stijging noteren. Deze index steeg met 1,95 procent.

Vorige week hebben wij al een lijstje gemaakt met onzekerheden die boven de markten hangen. Genoeg zaken om ons zorgen over te maken en ons bezig te houden. Maar op dit moment staan er twee onderwerpen duidelijk in de schijnwerpers: de Fed en Syrië. Bij de Fed gaat het om twee zaken. Allereerst: wie gaat Ben Bernanke opvolgen en ten tweede, wanneer gaat men de QE3 terugbrengen en met hoeveel? Op 17 en 18 september komt de Fed bij elkaar. Dan wordt er gesproken over de stimuleringsmaatregelen die men heeft om de economie te steunen, door de rente laag te houden. Men koopt momenteel 85 miljard dollar per maand aan obligaties op om zo de rente laag te houden. Maar de kans is zeer groot dat men dit gaat verlagen. Maar met hoeveel en per wanneer is de grote vraag. De verwachtingen lopen uiteen tussen een verlaging van 10 en 20 miljard dollar per maand. Het tijdstip wanneer men dit zal doen is nog volledig onbekend. De verwachting is dat men dit snel wil doen, maar de onrust in Syrië kan wel eens tot vertraging leiden. Men wil de beurzen niet naar beneden duwen. Maar als er oorlogshandelingen gaan plaatsvinden door Amerika, dan is de kans groot dat de beurzen hier negatief op reageren. Dan zal de Fed niet veel behoefte hebben om dan ook nog eens de terugkoop te gaan verlagen. Een groot dilemma voor Bernanke. Daarnaast is er nu volslagen onzekerheid wie de heer Bernanke aan het einde van het jaar gaat opvolgen. De beurzen hadden gehoopt op mevrouw Yellen. Maar president Obama had in eerste instantie de heer Summers naar voren geschoven. Dit weekeinde werd bekend dat hij wellicht toch kiest voor Donald Kohn. Maar omdat Obama steun nodig heeft van de Republikeinen, kan hij toch de heer Summers naar voren schuiven, daar deze meer steun krijgt van de Republikeinen. Dit wordt dus meer een soort koehandel. Kortom, deze week zullen wat meer puzzelstukjes op hun plek gaan vallen, daar de Senaat en het Huis van Afgevaardigden weer bijeenkomen om Syrië te bespreken. De beurzen in de tussentijd zijn nog stabiel, maar er is niet veel nodig om de onrust om te laten slaan in dalingen, zoals vrijdag gebeurde. Kortom, niet een markt om posities in te nemen. Als er meer duidelijkheid is, is dat vroeg genoeg. September zal zijn naam waarmaken als zijnde de maand met de hoogste bewegelijkheid. Blijf dus langs de zijlijn staan en dek u in tegen koersdalingen. Want wij denken dat de beurzen eerder naar beneden zullen gaan, dan dat ze zullen stijgen. De eerste bodem ligt op 1600 punten voor de S&P 500 en daarna rond de 1560. Vrijdag sloten we op 1655,17.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	9-Sep		PREV.	9-Sep		
DOW JONES	14922.50	15024.14	AEX	371.04	369.78		
S&P 500 INDEX	1655.17	1663.33	AEGON NV	5.59	5.63		
NASDAQ	3660.01	3690.02	AGEAS	30.88	31.12		
AMAZON.COM INC	295.86	298.49	AHOLD NV	12.53	12.44		
AMERICAN EXPRESS	73.35	73.38	ASTORIA FINL	12.33	12.41		
APPLE INC	498.22	505.96	AKZO NOBEL	45.82	45.86		
AT&T INC	33.41	33.43	ASML HOLDING NV	68.25	67.22		
BERKSHIRE HATH-B	111.86	111.83	CORIO NV	29.19	29.03		
CISCO SYSTEMS	23.55	23.74	DANONE	56.20	55.29		
CITIGROUP INC	49.22	49.81	DSM (KONIN)	57.68	56.83		
WALT DISNEY CO	61.39	61.52	HAL TRUST	96.55	96.65		
EBAY INC	52.83	52.57	HEINGEN NV	51.78	50.91		
GENERAL ELECTRIC	23.16	23.37	ING GROEP NV	8.41	8.51		
GOOGLE INC-CL A	879.58	885.83	ROYAL INTECH NV	1.99	2.06		
HEWLETT-PACKARD	22.42	22.26	KPN (KONIN) NV	2.17	2.19		
HOME DEPOT INC	72.70	73.33	KONINKLUKE PHIL	24.58	25.08		
IBM	183.03	184.45	POSTNL NV	2.78	2.80		
INTEL CORP	22.67	22.94	REED ELSEVIER	14.20	14.30		
JOHNSON&JOHNSON	87.16	87.13	REXEL SA	18.30	18.33		
MEDTRONIC INC	53.46	53.56	ROBECO	26.37	26.44		
MICROSOFT CORP	31.15	31.44	ROLINCO	23.72	23.90		
3M CO	115.04	116.44	RORENTO	53.36	53.02		
PFIZER INC	28.28	28.17	ROYAL DUTCH SHA	24.68	24.38		
PROCTER & GAMBLE	77.15	77.78	TOMTOM	4.79	4.91		
ROYAL DUTCH-ADR	64.91	64.73	UNILEVER NV-CVA	28.69	28.30		
SCHLUMBERGER LTD	85.14	86.47	WESSANEN NV	2.84	2.84		
SPRINT CORP	6.47	6.50	WOLTERS KLUWER	18.67	18.51		
TEXAS INSTRUMENT	39.18	39.57	WP-STEWART HLDGS	256.54	256.43		
TIME WARNER INC	61.45	61.76	SCOTIABANK FUNDS	13.0623	13.0623		
VISA INC-CLASS A	176.67	178.18	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	9-Sep	US DOLLAR BOND	2.5203	2.5092		
ISHARES SELECT D	64.96	65.36	GLOBAL GROWTH	2.1073	2.1427		
ISHARES MSCI EME	39.98	40.68	US GROWTH	9.9265	10.0105		
ISHARES MSCI PAC	46.11	46.55	CANADIAN GROWTH	2.8921	2.9619		
ISHARES RUSSELL	99.32	99.37	CURRENCIES	PREV.	9-Sep		
ISHARES S&P 500	87.75	88.34	YEN/USD	99.040	99.560		
ISHARES EUROPE E	42.21	42.52	EUR/USD	1.316	1.325		
POWERSHARES DB C	26.66	26.58	CAN/USD	1.040	1.037		
POWERSH-QQQ	76.93	77.53	GBP/USD	1.563	1.572		
SPDR S&P MID 400	218.56	220.78	COMMODITIES	PREV.	9-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	92.00	92.55	OIL WTI	110.53	109.72		
FUNDS	PREV.	9-Sep	GOLD	1391.90	1387.17		
BLACKROCK GBL ALL	46.29	46.28	SILVER	23.86	23.69		
TEMPLETON GBL BND	22.64	22.75	WHEAT	647.75	641.75		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schofftegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



E slogan di e accion di e aña aki ta

**“Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!”**

Man en 3 zoons dood in bungalow Drenthe

SCHOONLOO — Een man in Schoonloo, Bernd K.B., heeft zichzelf en zijn drie kinderen vanmorgen van het leven beroofd. Hij heeft een afscheidsbrief gestuurd naar ouders van schoolgenoten van zijn kinderen. Zijn scheiding zou de aanleiding voor het drama zijn.

“Er is veel kapot gemaakt. Het heeft bakken met geld gekost”, schrijft de vader in de brief. In de brief staat dat een slepende scheidingskwestie de reden is voor de zelfdoding en drievoudige moord.

Naast privéproblemen waren er ook zakelijke. Zijn bedrijf, de website Mijnschoolinfo, was in financiële problemen geraakt. De vader praat over het ‘meenemen van de kinderen’ en sluit zijn brief af met de tekst: “We hebben nu eindelijk rust.” De afscheidsbrief heeft de vader gestuurd naar ouders van schoolgenoten van zijn kinderen.

‘Heerlijk weekeinde’

Ook schrijft hij dat hij een heerlijk weekeinde had met de kids. De man was niet op



Foto: Dagblad van het Noorden

De bungalow waar Bernd (op inzet) al enige tijd verbleef.

vakantie in het park, maar woonde daar al enige tijd. De vrouw van de man zou al enige tijd een relatie hebben met een andere man.

Op 9 juli van dit jaar is de oma van de drie jongens overleden. Opmerkelijk ge-

noeg werd de rouwkaart ondertekend door Bernd en zijn drie zoontjes. De naam van de moeder ontbreekt in de rouwadvertentie.

De omgebrachte Marijn, Seth en Jasper (10, 10 en 2

jaar oud) zaten op de Openbare Jenaplanschool De Petteflet in Groningen. Volgens een woordvoerder van de school worden de kinderen, ouders en leerkrachten op dit moment opgevangen op de school.

Wilders zwaait met grensbord

DEN HAAG — Geert Wilders van de PVV heeft er vanochtend bij de Roemeense ambassade geen twijfel over laten bestaan: de grenzen moeten gesloten blijven voor werknemers uit dat land. Nederland moet vanaf komend jaar ook Roemen toelaten.

“Net met grensbord naar Roemeense ambassade geweest en gezegd dat NL-se bevolking grenzen wil dichthouden op 1-1-2014!”, aldus Wilders in een tweet met foto van zijn

actie. “Asscher moet terugkomen vandaag van de Europese Top en zeggen: we hebben ons bedacht, we doen het niet, sleep ons maar voor de Europese rechter, de grenzen blijven dicht, en Roemenen en Bulgaren zijn niet welkom na 1 januari in Nederland”, reageerde Wilders later. “Ook de Nederlandse bevolking is meer dan bezorgd. Bijna driekwart geeft aan meer criminaliteit en verdringing op de arbeidsmarkt te vrez-”, weet de PVV-voorman.

Defensiepersoneel: Vertrouwen in minister weg

RIJSWIJK — Minister Jeanine Hennis-Plaschaert van Defensie moet als politiek leider ‘investeren in de vertrouwensband met haar personeel’. Dat schrijft voorzitter Harm de Jong van de Werkgroep Defensiebeleid vandaag in een opinieartikel in dagblad *Trouw*.

De generaal-majoor bekritiseert de bezuinigingen bij het ministerie. “De wijze waarop invulling gegeven wordt aan de bezuinigingen getuigt van weinig visie”, schrijft hij. “Het is gewoon strepen tot de boekhouder tevreden is gesteld zonder je al te veel af te vragen in hoe-verre je nu nog de gewenste

samenhang in je krijgsmacht overeind kan houden.” Volgens De Jong hoeft de minister geen moeite te doen om personeel te laten afvloeien, omdat ‘het personeel het voor gezien houdt en vanzelf wegloopt’. De Jong hekelt dat Defensie het nieuwe marineschip Zr.Ms. Karel Doorman en de gloednieuwe pantservoertuigen CV90 in de verkoop doet. “Het op deze wijze van de hand doen van systemen, en dus het laten verdampen van overheids- en defensie-inkomsten treft, en kortetermijnbezuinigingen. Dat moet radicaal anders. De overheid moet van het belastinginfuus af en niet meer verder groeien.” Het is ongebruikelijk dat officieren van de krijgsmacht zich openlijk tegen de minister keren.

Buma: Nederland is zieke man van Europa

AMSTERDAM — Nederland is de zieke man van Europa. CDA-leider Sybrand Buma zei dat gisteren in het televisieprogramma *Jinek*. Volgens Buma is het kabinet daarvoor verantwoordelijk.

Duitsland heeft sinds 2004 veel meer hervormd dan Nederland, stelde hij. “Duitsland was de zieke man, Nederland heeft dat stokje overgenomen, Nederland is nu de zieke man van Europa”, aldus Buma. Het kabinet zit wat hem betreft op een doodlopende weg en moet de impasse als gevolg van ontbrekende steun in de Eerste Kamer doorbreken door plannen aan te passen, bijvoorbeeld op het punt van de pensioenplannen van het kabinet. De oproep van werkgeversvoorman Bernard Wientjes gisteren – om geen politieke spelletjes te spelen met het pensioenakkoord – is volgens Buma ook een oproep

aan het kabinet. Het kabinet moet volgens hem erkennen dat een democratische meerderheid in de Senaat andere keuzes wil en daarom de plannen ‘fundamenteel’ aanpassen. “Het wordt moeilijk als ze steeds zeggen: wij hebben gelijk.” Buma: “We zitten nu op een doodlopende weg met las-tenverhogingen en een niver-lling die vooral midden-inkomens treft, en kortetermijnbezuinigingen. Dat moet radicaal anders. De overheid moet van het belastinginfuus af en niet meer verder groeien.” Buma zal verdere lasten-verzwaringen niet steunen, lagere lasten zijn in zijn ogen noodzakelijk om uit de crisis te komen. De CDA-leider zei ook dat hij de geplande accijnsverhoging op brandstof niet zal steunen, omdat die ertoe leidt dat mensen in de grensstreek massaal in Duitsland of België gaan tanken, wat werkloze Nederlandse pomphouders tot gevolg heeft.

Media lanceren website voor anoniem lekken

RIJSWIJK — Stichting Publeaks heeft vandaag in samenwerking met een groot aantal Nederlandse media een website gelanceerd waarop tipgevers anoniem documenten kunnen lekken naar media. De website Publeaks.nl is bedoeld om onder meer klokkenluiders te beschermen.

Bezoekers van de website kunnen aanvinken welk medium de documenten ontvangt. Stichting Publeaks

zorgt zelf alleen voor de overdracht. Aan het project doen onder meer het ANP, NOS, RTL, Nu.nl, Nieuwsuur, Vrij Nederland, De Groene Amsterdammer en veel kranten mee. Wie documenten, video- of audiobestanden uploadt, kan dat doen zonder dat bijvoorbeeld de afzender, de locatie en het IP-nummer te herleiden zijn. Vanwege de beveiliging kan de site traag zijn. Op de site zijn adviezen te vinden voor klokkenluiders.

Nieuw schilderij Vincent van Gogh ontdekt



Foto: AFP

De directeur van het Van Gogh Museum in Amsterdam, Alex Rüger, presenteert het schilderij.

AMSTERDAM — Het Van Gogh Museum in Amsterdam heeft een nieuw schilderij ontdekt van Vincent van Gogh (1853-1890). Het gaat om het werk *Zonsondergang* bij Montmajour uit 1888, maakte het museum vandaag bekend.

Twee onderzoekers van het museum hebben uitgebreid onderzoek gedaan naar het schilderij en trekken daaruit de conclusie dat het van de beroemde kunstenaar moet zijn. De toeschrijving aan Van Gogh is gebaseerd op de stijl, de techniek, de verf, het doek, de voorstelling, brieven van de kunst-schilder en de herkomst. “Stilistisch en technisch gezien zijn er talrijke parallellen met andere schilderijen van Van Gogh uit de zomer van 1888”, zeggen de onderzoekers, Louis van Tilborgh en Teio Meedendorp. Het werk maakte in 1890 deel uit van de collectie van Theo van Gogh, de broer van Vincent, en werd in 1901 verkocht. De locatie op het schilderij is herkend: een landschap niet ver van de Zuid-Fran-

se plaats Arles bij de heuvel Montmajour. Van Gogh maakte in Arles wereldberoemde werken als *Zon- nebloemen* en *De slaapkamer*. Ook zijn er twee brieven van de kunstenaar uit de zomer van 1888 die letterlijk naar het schilderij verwijzen. “Een ontdekking van dit kaliber is in de geschiedenis van ons museum nog nooit voorgekomen”, zei directeur Axel Rüger.

De museumdirecteur sprak van een bijzonder zeldzame ontdekking waar de onderzoekers van het museum ongeloflijk trots op zijn. Het schilderij is afkomstig uit een particuliere collectie. Het Van Gogh Museum krijgt het werk een jaar in bruikleen van de huidige eigenaar die onbekend wil

Nederland haalt Kyoto-doelstelling

RIJSWIJK — Nederland heeft zijn verplichting gehaald om de uitstoot van broeikasgassen jaarlijks met 6 procent te verminderen. In de periode 2008-2012 is gemiddeld 6,4 procent minder de lucht ingeblazen, meldt het CBS. Op basis van de vereffening van emissierechten zegt het Planbureau voor de Leefomgeving dat daarmee de verplichtingen in het Kyoto-protocol zijn nagekomen.

Ook de Nederlandse Emis-sieautoriteit komt tot die conclusie. Nederland mocht tussen 2008 en 2012 maximaal 1001 miljoen ton aan koolstofdioxide, lachgas, methaan en fluorhoudende gassen de lucht inblazen. Door de internationale handel in emissierechten komt de totale verontreiniging voor Nederland uit op 999 miljoen ton. Eind vorig jaar zijn afspraken gemaakt over de verlenging van het Kyoto-protocol. In de periode 2013 tot en met 2020 moeten de deelnemende landen gezamenlijk

de uitstoot van broeikasgas-sen nogmaals met 18 procent terugdringen ten opzichte van het Kyoto-basisjaar. Uitgangspunt vormen de CO2-emissies in 1990 en de uitstoot van fluorhoudende gassen in het jaar 1995. De uitstoot van broeikasgassen is volgens het CBS vorig jaar met 1 procent verminderd ten opzichte van 2011. De winterkou in 2012 leidde weliswaar tot meer verstoofd aardgas, maar in het wegverkeer en in de energiesector werden minder gassen geproduceerd die bijdragen aan de opwarming

van de aarde. Volgens het CBS is de daling mede toe te schrijven aan de economische crisis. Verder werd vorig jaar minder elektriciteit geproduceerd. Veel goedkope stroom wordt uit Duitsland geïmporteerd. In 2012 werd 193 miljard aan CO2-equivalenten de lucht ingeblazen. Vooral de uitstoot van het belangrijkste broeikasgas koolstofdioxide nam iets af. In de industrie bleef de uitstoot van broeikasgassen vrijwel gelijk. Weliswaar leidde de verminderde industriële bedrijvigheid in vele sectoren tot minder uitstoot van schadelijke stoffen, maar die daling werd geheel teniet gedaan door de opleving in de chemische sector. Volgens het CBS was er vorig jaar veel vraag naar chemische producten van buiten Europa.

Oppositie wil doorrekening WW-plannen Asscher

DEN HAAG — Het Centraal Planbureau (CPB) moet de kabinetsplannen met WW, ontslagrecht en flexwerk doorrekenen. D66'er Steven van Weyenberg heeft dat vandaag gezegd voorafgaand aan een hoorzitting van de Tweede Kamer met deskundigen en sociale partners over deze plannen.

Van Weyenberg vindt dat de Kamer moet weten welke gevolgen de maatregelen hebben voor de arbeidsmarkt. CDA-Kamerlid Pieter Heerma sluit zich daarbij aan. Volgens hem vormen de voorstellen van minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken de kern van het kabinetsbeleid. “Om hier als Kamer goed over te kunnen oordelen is het noodzakelijk te zien wat het effect ervan is.” In het sociaal akkoord heeft

het kabinet afgesproken om ingrepen in WW en ontslagrecht pas in 2016 door te voeren. Volgens het regeerakkoord zou dat in 2014 gebeuren. Het CPB berekende destijds dat het uitstel en de afzwakking van het WW-plan 45.000 banen zou kosten. Maar die berekening is gemaakt toen de plannen voor het ontslagrecht nog niet precies bekend waren. Dat is nu wel het geval. Minister Asscher heeft ze een week geleden naar de Raad van State gestuurd voor advies. Van Weyenberg vindt nieuwe berekeningen daarom geboden. Bovendien zijn de plannen voor flexwerk nog niet door-gerekend. Voor de hoorzitting van de Kamer zijn naast hoogleraren ook onder anderen VNO-NCW-voorzitter Bernard Wientjes en FNV-voorzitter Ton Heerts uitgenodigd.

Iraakse verliest baby na afwijzing ziekenhuis

WENEN — Een Iraakse die in barensnood verkeerde en door twee Oostenrijkse ziekenhuizen is weggestuurd, heeft haar kind verloren. De asielzoekster had geen geld en was niet verzekerd.

De vrouw meldde zich in de vijfde maand van haar zwangerschap bij een ziekenhuis in Wenen, omdat haar vliezen waren gebroken en de bevalling was begonnen, meldde de Oostenrijkse zender *ORF* vandaag. Ze had daar moeten worden onderzocht en opgenomen. Omdat ze het niet kon betalen werd de vrouw echter doorverwezen naar een ander ziekenhuis, waar een sociaal fonds de kosten had kunnen dek-

ken. Door communicatieproblemen werd de Iraakse echter ook daar weggestuurd. Een dag later kwam het kind in een Noord-Oostenrijks ziekenhuis dood ter wereld. In Oostenrijk is ophef over het drama ontstaan. “Met een beetje goede wil of een iets humanere benadering had het heel anders af kunnen lopen”, zei de patiënt-advocaat Gerald Bachinger tegen de *ORF*. Het eerste ziekenhuis had de vrouw moeten opnemen of tenminste het ziekentransport naar het tweede ziekenhuis moeten regelen. Volgens de omroep heeft de vrouw Oostenrijk verlaten uit angst om teruggestuurd te worden naar Irak.

Zaak over DNA Belgische koning pas in 2014

BRUSSEL — Pas in 2014 moet duidelijk worden of Delphine Boël de buitenechtelijke dochter is van de net afgetreden Belgische koning Albert II. De zaak die de vrouw heeft aangespannen tegen de vorst en haar wettelijke vader zal pas in het najaar van 2014 weer voor de rechter komen.

Dat was vandaag de uitkomst van een zitting voor de rechtbank in Brussel. Albert had lange tijd een relatie met de moeder van Boël en daaruit zou Delphine zijn geboren. Het pas afgetreden staatshoofd heeft ontkend de vader te zijn van Boël, maar zij wil nu via de rechter erkenning als zijn dochter. Tot de zomer van volgend jaar zullen beide partijen hun standpunten wederzijds uitwisselen. Pas in septem-

ber of oktober komt de zaak weer voor een rechter als de advocaten hun pleidooien houden. De termijn die wordt genomen, is gebruikelijk bij dergelijke zaken. Boël zal overigens eerst moetenantonen dat Jacques Boël niet haar echte vader is. Pas dan kan zij proberen aan te tonen dat koning Albert dat is. Het is nog niet duidelijk of Jacques Boël erkent dat hij niet Delphines biologische vader is.



Bach favoriet voor opvolging Rogge in IOC

BUENOS AIRES — Het hoogste sportambt is morgen in Buenos Aires inzet bij de verkiezing voor het voorzitterschap van het Internationaal Olympisch Comité (IOC). De Belg Jacques Rogge vertrekt na twaalf jaar, zes kandidaten staan te trappelen om hem op te volgen. De Duitser Thomas Bach lijkt daarbij de beste papieren te hebben.



Foto: APPI/Daniël García

Thomas Bach

Bach is een oud-schermpkampioen en bestuurlijk zwaargewicht. In 2004 en daarna vanaf 2006 is hij vicevoorzitter van het IOC, sinds datzelfde jaar staat hij ook aan het hoofd van de Duitse olympische sportbond DOSB. “Mijn vorm is goed, de wedstrijd kan beginnen”, sprak Bach, strijdbaar als een sporter. De 59-jarige Duitser blaakt van het vertrouwen, maar weet ook dat de concurrentie de afgelopen maanden niet stilgezeten heeft.

Met name de Puerto Ricaan Richard Carrión wordt gezien als de uitdager van favoriet Bach. De machtige bankier zonder sportverleden wordt sinds kort bijgestaan door James Carville, ooit de strateeg achter de geslaagde campagne die Bill Clinton het presidentschap van de Verenigde Staten opleverde. Carrión geldt als een financieel brein die het IOC in zijn functie als voorzitter van de financiële commissie miljarden euro's opleverde met de lucratieve verkoop van de tv-rechten van de Olympische Spelen. Carrión maakte daarbij in juli in Lausanne bij zijn presentatie indruk met een emotionele speech volledig uit het hoofd en zonder hulpmiddelen. Een andere voorname kandidaat is de Sin-

gaporese zakenman Ng Ser Miang, minder uitgesproken maar wel met veel steun van sportcontinent in opkomst Azië. Rogge maakt dinsdagmiddag rond half twaalf (Curaçaose tijd) bekend wie in zijn voetsporen treedt. De drie andere kandidaten zijn voormalig polsstokhoogspringer Sergei Boebka uit Oekraïne, de jongste kandidaat, de Zwitserse oud-roei-er Denis Oswald, jarenlang voorzitter van de internationale roeibond, en Taiwanese Wu Ching-Kuo, de voorzitter van de internationale boksbond AIBA die de minste kansen worden toegedicht.

Pas eenmaal in de 119-jarige geschiedenis van het IOC werd een niet-Europeaan gekozen tot hoogste baas. Van 1952 tot 1972 leidde de Amerikaan Avery Brundage de olympische beweging. De standpunten van de zes kandidaten lopen niet ver uiteen. Allen streven een zero tolerance-beleid na als het om doping gaat, een modernisering van het olympische programma zonder uitbreiding en een verdere ontwikkeling van de Jeugd Olympische Spelen.

‘Tifosi’ fluiten ongenaakbare Vettel uit



Foto: APPI/Alexander Klein

Lewis Hamilton besluit een stukje af te snijden na een aanrijding in de bocht. Op de voorgrond Nico Rosberg.

MONZA — De fanatieke Italiaanse autosportfans smeekten gisteren om een zege voor Ferrari op het thuiscircuit van Monza, maar de rode bolides waren niet opgewassen tegen de superieure Red Bull van Sebastian Vettel. De Duitse drievoudig wereldkampioen Formule 1 reed oppermachtig naar de zege in de Grote Prijs van Italië. Het leverde hem een even schril als oorverdovend fluitconcert op.

Fernando Alonso kon Vettel geen moment bedreigen en moest de ‘tifosi’ tevreden stellen met de tweede plaats. De Australiër Mark Webber kwam in zijn Red Bull als derde over de finish. Hij hield de Ferrari van Felipe Massa van het podium.

Vettel boekte de 32e Grand Prix-zege in zijn carrière en hij heeft er nu evenveel als Alonso, die nog zijn voornaamste concurrent is voor de titel in 2013. Het verschil in punten bedraagt al 53 en de Duitser kan in theorie al twee races voor het einde zijn vierde wereldtitel veiligstellen. Alonso vreest dat het moeilijk zal worden om Vettel nog te achterhalen: “We moeten realistisch zijn,

het gat is groot en we hebben waarschijnlijk niet de snelheid om enkele races op rij te winnen. We moeten geluk hebben en hopen dat Vettel een paar keer uitvalt.” De Duitser buitte het voordeel van zijn pole-position optimaal uit, door als eerste de chicane na de start in te duiken. Vettel remde daarbij wel de rook van zijn banden af, maar het rubber hield de ronden erna stand en één pitstop volstond om de 53 ronden op het snelle circuit van Monza vol te maken. Hij bouwde zijn voorsprong geleidelijk uit op Alonso, die eerst nog Webber en Massa moest passeren om de tweede positie in te nemen. Achter Webber en Massa reed Nico Hülkenberg in een

sterke race zijn Sauber naar de vijfde plaats. Lewis Hamilton (Mercedes) en Kimi Räikkönen (Lotus) waren de verliezers van de dag. Beide coureurs moesten al vroeg in de race een extra pitstop maken en liepen daardoor een achterstand op, die ze ondanks verwoede inhaalacties niet meer goedmaakten. Hamilton werd negende, Räikkönen elfde. De Nederlander Giedo van der Garde streed in de achterhoede en arriveerde in zijn Caterham als achttiende.

Vettel liet op het podium met een gelukzalige glimlach het luide boegeroep van de Italiaanse fans over zich heen komen. “Ik ben er trots op dat ik hier de rode brigade versla. Je kunt het verschil wel horen als je hier niet in een rood pak wilt. Het was een fantastische race. Ik had tegen het einde van de race wel problemen met mijn versnellingsbak, maar mijn voorsprong was groot genoeg.”

NEW YORK — Serena Williams heeft de US Open opnieuw gewonnen. De Amerikaanse tennisster versloeg gisteren in de finale Victoria Azarenka. Dat vergde evenals vorig jaar drie sets: 7-5, 6-7 en 6-1. Ze waren vooral spannend, niet goed, mede door de hinderlijke wind. Tijdens grote delen van de partij, die twee uur en drie kwartier duurde, was de Wit-Russische de betere, maar ze legde het af op inzet, bluff en power.

De titelverdedigster brak meteen de opslag van haar opponente, maar dat was geen voorbode van een gemakkelijk avondje op weg naar een nieuwe Grand Slam-titel, de zeventiende. De Amerikaanse leverde ook zelf haar service en stelde hoofdschuddend vast dat de wind in het Arthur Ashe Stadium een spelbreker was. Azarenka, er terdege van doordrongen dat ze de ballen scherp en diep moest slaan om een kans te maken, paste zich gemakkelijk aan de omstandigheden aan. Ze maakte minder onnodige fouten, ergerde er zich ook niet aan en maakte de punten op natuurlijker manier dan Williams. Deze kan echter, als veel mislukt, terugvallen op een andere kwaliteit: vechtlust. Daarvan profiteerde ze voor het eerst op 3-4. Met vier goede opslagen veegde ze de irritatie over de hele en halve missers weg. Op 4-5, nog crucialer, deed ze dat opnieuw. Azarenka kreeg volop kansen op de setzege, telkens ramde Williams die weg, om met een ace gelijk te maken. Dat gaf haar zelf moed, terwijl ze het spel van

Sport

Serena Williams blijft op kracht en karakter de baas



Foto: APPI/Sim Henda

Een gelukkige Serena Williams dankt de zichtbaar teleurgestelde Victoria Azarenka voor de wedstrijd.

Azarenka ontregelde. Het bleek van doorslaggevende betekenis. De nummer 1 van de wereld noteerde nog een break en pakte de set met een lovegame. Dat dreunde door bij haar vriendin en rivaal aan de overkant, die meteen weer achter kwam. Azarenka herstelde zich door haar slagen weer lengte te geven en de ballen naar de hoeken te jagen. Williams kwam weer onder druk, maar redde zich telkens; op kracht, fysiek en mentaal.

Ademstootje
Dat frustreerde Azarenka dermate dat ze plotseling meedeloosheid uitstraalde. Ze demonstreerde het met drie dubbele fouten in de

vijfde game: 4-1. Het leek de aankondiging van een onverwacht snelle beslissing. Ook oud-president Bill Clinton had daar alle vertrouwen in. Even onverwacht kwam de spanning terug. Azarenka strafte de iets te grote gretigheid van Williams knap af. Tot ongeloof bij haar fans en woede bij zichzelf boog Williams ook nog in de tiebreak. Dat sloeg haar uit het lood en blies Azarenka nieuw leven in. Het was achteraf niet meer dan een ademstootje. Bij de gedachte aan een titel sloeg de blonde speelster uit Minsk, woonachtig in Scottsdale (Arizona), in de beslissende set volkomen dicht. Williams kon tot haar verbazing zomaar ontsnappen

en bleef de baas op de baan. Serena Williams kon na afloop amper bevatten dat ze in de derde set zo gemakkelijk aan haar vijfde zege in de US Open kwam. “Vika heeft ongelooflijk goed gespeeld”, zei de bijna 32-jarige Amerikaanse over haar Wit-Russische tegenstandster, die buiten het tennisstadion een goede vriendin is. “Het was een eer tegen haar te spelen.” De 24-jarige Azarenka, begin dit jaar in de Australian Open wel de beste, had ook moeite woorden te vinden om de ontsnapping van Williams te omschrijven. “Dit is een nederlaag die hard aankomt, maar ik heb alles gegeven. We hebben tot het einde toe geknokt.”

‘Onze finale wordt een marathonpartij’

NEW YORK — Novak Djokovic en Rafael Nadal gaan er zelf niet van uit dat hun finale van het US Open een ‘vluggertje’ wordt. De Serviër en de Spanjaard voorspelden de tennisliefhebbers een lange zit tijdens hun titanenstrijd, vanavond in New York.

“We gaan het elkaar ongelooflijk moeilijk maken. Wees maar voorbereid op lange rally’s”, zei Nadal, als tweede geplaatst en na lang blessureleed superfit. Djokovic, de nummer 1 van de wereldranglijst, deed al enige ervaring op. De Zwitser Stanislas Wawrinka hield hem in de halve eindstrijd vier uur bezig. “Hier train ik al die tijd voor”, reageerde hij laconiek. ‘Djoker’ staat voor de vierde keer op rij in de finale van Flushing Meadows. Drie-maal was Nadal zijn tegenstander. In 2010 won de Spanjaard, in 2011 nam Djokovic revanche. Vorig jaar moest hij de titel aan Andy Murray laten. En die nu opnieuw heroveren? Als het aan Nadal ligt niet. De Spanjaard ontleedde zich in zijn halve finale soepel van de Fransman Richard Gasquet (6-4, 7-6 en 6-2). Djokovic moest heel wat meer moeite doen om de taai Stanislas Wawrinka te verslaan. Pas na ruim vier uur tennissen had hij de Zwitser op de knieën: 2-6, 7-6, 3-6, 6-3 en 6-4. “Dit zijn de partijen waarvoor ik leef”, jubelde de Serviër. “Alle lof voor Wawrinka. Ik heb het geluk dat ik mijn beste ten-



Foto: APPI/Emmanuel Deland

Novak Djokovic twijfelt of hij een beslissing van de scheidsrechter aan zal vechten, maar besluit even later te zwijgen.

nis kan spelen als dat nodig is.” Djokovic sloeg daarmee in ieder geval de aanval van Nadal op zijn positie aan kop van de wereldranglijst af. Alleen als Djokovic de finale niet had gehaald en Nadal het Grand Slam-toernooi zou winnen, was de Spanjaard naar de eerste plaats gegaan. De 26-jarige tennisser uit Belgrado liet tegen Wawrinka maar weer eens zien hoe diep hij kan gaan. “Wawrinka was in grote delen van de wedstrijd de betere tennisser. Ik probeerde in de wedstrijd te blijven door te vechten, door mentaal sterk te blijven en altijd geloof te houden in een goede afloop”, verklaarde Djokovic. “Ik wist dat als de partij lang zou duren, ik misschien een

fysiek voordeeltje zou hebben. Daarnaast was het voor hem nieuw om in de halve finales van zo’n groot toernooi te staan, terwijl ik die ervaring al heb.” Op wilskracht sleepte Djokovic de partij er uiteindelijk uit. Nadal, die na een jaar blessureleed helemaal terug is, staat voor de achttiende keer in de finale van een Grand Slam-toernooi. Alleen Roger Federer (24) en Ivan Lendl (19) deden dat vaker. De 27-jarige tennisser van Majorca verkeert in topvorm, gezien het feit dat hij pas één set heeft verloren in New York. “Het is gewoon een droom dat ik weer om de hoofdprijs kan strijden, het zijn twee geweldige weken voor mij”, zei Nadal.

Iniesta blijft bij Barça

BARCELONA — Andrés Iniesta staat op het punt zijn contract bij FC Barcelona te verlengen. De 29-jarige middenvelder ligt momenteel nog tot de zomer van 2015 vast in Camp Nou, maar de clubleiding wil Iniesta

graag voor langere tijd aan zich binden. “Andrés is één van de hoekstenen van onze ploeg”, zei voorzitter Sandro Rosell vandaag. “Hij is bijna net zo belangrijk als Lionel Messi.” Iniesta speelt al zijn hele carrière voor Barça,

waarbij hij op achttienjarige leeftijd debuteerde in het eerste elftal. De technisch zeer begaafde middenvelder bezorgde Spanje in 2010 de wereldtitel, door in de finale tegen Oranje diep in de ver- lenging te scoren (1-0).

‘Niemand 100 miljoen waard’

MADRID — Eigenlijk vindt Zinedine Zidane het onbegrijpelijk dat Real Madrid maar liefst 100 miljoen euro heeft neergeteld voor Gareth Bale. “Geen voetballer is zoveel geld waard”, zei Zidane in een interview met de Franse tv-zender Canal+. De 41-jarige Fransman, die zelf in 2001 voor zo’n 75 miljoen euro van Juventus naar Madrid verhuisde, werkt bij de ‘Koninklijke’ als assistent van trainer Carlo Ancelotti. Zidane benadrukt dat hij Bale een geweldige speler vindt. “Hij heeft ongelooflijk veel potentie, maar er is bij Gareth ook nog ruimte voor verbetering. Ik zal hem helpen waar ik kan.” Van de transfersom die zijn werkgever heeft betaald voor de vleugelspits uit Wales begrijpt ‘Zizou’ echter niets. “Ik zei tien jaar geleden al dat ik geen 75 miljoen euro waard ben en nu vind ik het ook onbegrijpelijk. Maar de twee clubs zijn tot die transfersom gekomen, dat is voetbal.”

Zuid-Afrika niet naar Rio

DURBAN — Zuid-Afrika ontbreekt volgend jaar bij het wereldkampioenschap voetbal in Brazilië. De organisator van het vorige WK won zaterdag dankzij goals van onder anderen Kermit Erasmus (ex-Feyenoord) en Bernard Parker (ex-FC Twente) in de laatste poulewedstrijd weliswaar met 4-1 van Botswana, maar dat was onvoldoende omdat concurrent Ethiopië ook won in en van de Centraal-Afrikaanse Republiek (1-2). Ethiopië heeft zich daardoor geplaatst voor de Afrikaanse play-offs, waarin de tien groepswinnaars strijden voor vijf WK-tickets. Eigenlijk had het Oost-Afrikaanse land die beslissende fase al bereikt, maar vanwege het opstellen van een niet-speelgerechtigde speler tegen Botswana werd het land bestraft met puntenaftrek.

Kaapverdië dichtbij WK

RADES — De voetballers van Kaapverdië hebben zaterdag in de WK-kwalificatie voor een grote verrassing gezorgd. De ploeg van de eilandengroep voor de westkust van Afrika plaatste zich ten koste van Tunesië voor de play-offs, waarin een ticket richting Brazilië valt te verdienen. Begin dit jaar baarde Kaapverdië al opzien op het toernooi om de Afrika Cup, waar de ploeg van de in Nederland spelende Guy Ramos, Toni Varela en Josimar Lima als debutant tot de kwartfinales reikte. Door doelpunten van Platini en Heldon ‘Nuck’ Ramos won Kaapverdië in Rades met 2-0 van gastland Tunesië. Belangrijker nog was dat de ‘Blauwe Haaien’ daarmee als eerste in groep B eindigden. De tien groepswinnaars spelen in de play-offs om vijf tickets voor het WK.

Oranje fit naar Andorra

BARCELONA — Bondscoach Louis van Gaal reist vandaag met een fitte spelersgroep van Barcelona naar Andorra voor de uitwedstrijd van morgen in de WK-kwalificatie tegen Andorra. Hij oefende gisteren in het Mini Estadi van FC Barcelona achter gesloten deuren met negentien spelers. Nieuwe blessures bleven uit. Arjen Robben en Bruno Martins Indi maken geen deel meer uit van de selectie. Zij zijn geschorst voor de uitwedstrijd met Andorra, na gele kaarten vrijdag tegen Estland (2-2). Oranje plaatst zich morgen definitief voor het WK als het Andorra verslaat en Roemenië niet van Turkije wint. Een zege op Andorra volstaat echter ook zo goed als zeker voor een ticket naar Brazilië. In dat geval moet Roemenië in de laatste twee groepsduels 6 punten en een verschil van vijftien treffers goedmaken.